75 років
Служби Народові

СВОБОДА SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
434-0237
434-0807
УНСоюзу: 435-5740
— Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125
УНСоюзу: BArcly 7-5337

РІК LXXV. Ч. 79. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 27-го КВІТНЯ 1968 ЦЕНТІВ 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, APRIL 27, 1968 No. 79. VOL. LXXV

— КОРОТКІ ВІСТІ —

П'ятниця, 26 квітня, 1968

В АМЕРИЦІ

ВІЦЕ - ПРЕЗИДЕНТ ГОМФРІ ЗАКЛИКАЄ закінчити війну у В'єтнамі без приниження і без поразки. Гомфрі промовляв у Гантінгтоні у Вест Вірджінії, де сказав таке: „Я не можу собі уявити нічого важливішого для американського народу і для світу, як закінчити цю жахливу і коштовну війну без приниження і без поразки". Гомфрі заявив, що як віце - президент не хотів би нічого такого сказати, що могло б спричинити клопіт президентові Джонсонові. Віце - президент кілька разів признавався до того, що він старатиметься про номінацію на кандидата на президента, але не буде таким агресивним кандидатом, який палить за собою мости. Він має свою виборчу плятформу, базовану на політиці президента Джонсона.

АМЕРИКАНСЬКІ КАТОЛИЦЬКІ ЄПИСКОПИ схвалили просьбу до Папи Павла VI, в якій стараються привернути в Католицькій Церкві уряд дияконів, який був у давніх часах. Згідно з цією просьбою були б два роди дияконів. Молодші диякони у віці найменше 25-ох років, мали б бути безженні, так як католицькі священики. Диякони у віці понад 35 років, могли б бути одружені, але їхнє одруження мусіло б бути перед висвяченням. Молодші диякони мусіли б перейти трирічний вишкіл, а старші мали б короткий вишкіл. Диякони мали б право виконувати всі священичі функції крім відправлювання Служби Божої і слухати св. Сповіді.

ПРАКТИК РЕВМАТОЛОГ РЕКОМЕНДУЄ ЛІК проти ревматичного артретизму та інших родів цієї недуги. В Сенатській Підкомісії в справі монополів зізнавав спеціяліст ревматичних і артретичних недуг професор Туфтського університету д-р Роберт С. Пінале і сказав, що лік, який називається „індосін" (або „індометасін") надається до того, щоб ним лікувати ревматичний артретизм. Та інший лікар д-р Вілліям О'Брасн з Вірджінського університету твердить, що цей новий лік небезпечний. Пацієнти повинні радитися своїх лікарів, чи можуть лікуватися „індосіном".

В НЮАРКУ, Н. ДЖ., ПОЛІЦІЯ ЗААРЕШТУВАЛА 13-річного негритянського хлопця, який в присутності своїх батьків признався до того, що минулої суботи 20 квітня підпалив був один дім, який згорів і спричинив пожежу цілого бльоку та ще кількох домів із іншого бльоку, позбавивши даху над головою понад 500 осіб. Спалені доми були мешканнями для негритянського населення. Поліція не подала прізвища цього малолітнього палія. Цей палій приміщений в домі для нелітніх злочинців. Він не подав причини, чому підпалив опустіле мешкання в одному домі, і немає доказу, що хтось його намовив до цього злочину.

РІГЕН ЗАЯВЛЯЄ, ЩО ВІН ТАКИ НЕ БУДЕ старатися про номінацію на кандидата на президента. Він вперто твердить, що його численні візити мають на цілі виступати з промовами на різних зборах і прийняттях, щоб зібрати фонди на партійні цілі. Ріген сказав „що кожний американський громадянин прийняв би номінацію, щоб служити своєму народові, але він не буде старатися про номінацію. Ріген має промовляти вже в п'ятницю і в суботу 26 і 27-го січня в Колорадо і Айдаго, а в травні він відвідає з промовами Флориду, Шікаго і Клівленд (Огайо).

У СВІТІ

У ПАРИЗЬКОМУ МІСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ ВІДБУЛАСЬ ДЕМОНСТРАЦІЯ студентів проти різних розпоряджень адміністратора Американського павільйону, що його замешкують 365 студентів, здебільша американці. Демонстранти розбили зачинені двері й вибили коло 20 вікон та скляних дверей. Керму у демонстрації вели „ліві", що прибули з недалекого французького університету в Нантер і виголошували комуністичні гасла.

ЦЕНТРАЛЬНИЙ УРЯД НІГЕРІЇ ПОГОДЖУЄТЬСЯ на переговори з колишньою Східною провінцією, яка проголосила себе Республікою Біяфрі, внаслідку чого в Нігерії триває від круглого року кривава громадянська війна. Центральний уряд Нігерії погодився переговорювати „без передумов" у Лондоні, під проводом британського міністра для справ Коммонвелту. Лідер Біяфрі пропонував, щоб на такій конференції головував хтось з африканських президентів.

ЙОРДАНСЬКИЙ КОРОЛЬ ГУССЕЙН ВИКЛЮЧИВ З УРЯДУ 4-ох міністрів, які здебільша ставилися різко проти терористично - саботажних випадів з території Йорданії проти Ізраїлю. Димісіоновано міністрів внутрішніх і військових справ і їх функції перебрав прем'єр аль-Талоні. На міністра закордонних справ призначено колишнього амбасадора в ЗСА Абделя Монейма Ріфая, який дав пізнати себе з своїх виступів на терені Об'єднаних Націй.

НАД ТАЇ (СІЯМОМ) ЛІТАЛИ всю минулу середу американські літаки, щоб розшукувати решток розбитого суперсонічного бомбовика „Ф-111", не знайшовши проте його слідів. За всіма даними він розбився у минулий вівторок над Таї, вистартувавши до бойової місії, але не долетівши до Північного В'єтнаму. Поки його знайдуть і ствердять причини його катастрофи — 5 інших літаків того типу, з яких кожний коштував по 6 мільйонів дол., стоятимуть в гангарах в Таї.

ЧЕХОСЛОВАЦЬКИЙ ПРЕМ'ЄР ОЛЬДРІХ ЧЕРНІК ЗАЯВИВ у своїй промові в парляменті в минулу середу, що чеська політика рахується з існуванням „двох Німеччин" і на цій базі шукає „нормалізації політичних відносин". У такій дипломатичній стилізації чеський уряд заповів нав'язання якщо не повних дипломатичних, то тісніших торговельних взаємин також з Західньою Німеччиною — проти чого є Москва і Східня Німеччина.

ЕСПАНСЬКИЙ АДМІРАЛ ЛЮІС КАРРЕРО БЛЯНКО ПЕРЕСТЕРІГ опонентів теперішнього режиму в Еспанії, що кожну спробу насильного перевороту здавить еспанська армія. Адмірал Бляньо є заступником голови держави Франсіска Франка й головним командувачем еспанських збройних сил. Еспанії погрожує внутрішній переворот — або збоку лівої соціялістично - комуністичної опозиції, або збоку монархістів.

ДО ЕВРОПИ ПЕРЕВЕЗЛИ ОСТАТОЧНО рештки білих насмних військ, що їх прийняв був на службу колишній президент Конга Мойсе Чомбе та які збунтувались були проти режиму теперішнього президента „генерала" Жозефа Мобуту. Вони переступили були кордон до Рванди, опісля були інтерновані в Судані. Відтіль двома великими, сильно охороненими літаками перевезли полковника Жана Шрамме і його 120 білих професійних вояків, здебільша французів і бельгійців, до Брюсселю в Бельгії і до Цюріху в Швайцарії.

ДЖОРДЖ БОЛЛ — НОВИЙ АМБАСАДОР ЗСА В ОН

Об'єднані Нації. — Артур Дж. Голдберг, амбасадор ЗСА в Об'єднаних Націях, зрікся того свого становища і президент Джонсон, прийнявши його резиґнацію, призначив на його місце Джорджа В. Болла, колишнього заступника державного секретаря для економічних справ, довголітнього дипломата. Голдберг заявив, що він завжди підтримував Президента в його мирових заходах щодо В'єтнаму та що тепер „двері відкриті" до замирення і не слід закривати їх — без уваги на труднощі на трудному шляху Артур Голдберг був в уряді през. Джана Ф. Кеннеді секретарем праці, як колишній правний дорадник робітничих спілок, а през. Джансон призначив був його до Найвищого Суду. Тепер А. Голдберг не виключає, що вернеться до приватної адвокатської практики. Голдберґ признав у своїй заяві, що Об'єднані Нації не є ще тією установою, яка може розв'язувати міжнародні проблеми, дбати за зберігання правного стану у широкому світі та гарантувати мир, але — мовляв — нема альтернативи до ОН і тому треба їх належно підтримувати. „Н. Й. Таймс" звертає увагу, що президент Джансон у своїй заяві про ті зміни на становищі амбасадора ЗСА в ОН — ані словом не згадав про заслуги і прикмети Голдберга, зате прославляв Болла. Це ніби є доказом, що між Президентом та Голдбергом були в останньому часі суперечки.



Артур Голдберг

Голдберг завжди належав до табору „голубів", себто прихильників замирення у В'єтнамі і противників бомбардування Північного В'єтнаму. Тепер Голдберг ніби не погодився з становищем Білого Дому й Державного Департаменту у справі вибору місця на розмови з Північним В'єтнамом та буцім-то почувався покривдженим, що на представників ЗСА у перших розмовах з північно-в'єтнамськими комуністами Президент визначив Аверелла Гарримана і спершу Лювелліна Томпсона, а пізніше на місце Томпсона Сайруса Венса, — а не його, Голдберга. Безпосередньо перед проголошенням димісії Голдберга — відбулася в Білому Домі нарада президента Джонсона, державного секретаря Діна Раска і Голдберга. Президент і Голдберг відмовились подати будь-що про ту нараду.

Джансон заявляє, що не буде тільки глядачем під час виборів

Вашингтон. — Президент Джонсон заявив молодим демократам, що він зовсім не думає бути тільки пасивним глядачем під час виборчої кампанії цього року, хоч він заявив 31-го березня, що не старатиметься про перевибір на теперішнє становище. Президент наводив уривок із промови президента Університету Нової Англії, в якій хвалилося те, що Джонсон в 1959 році, як провідник демократів в Сенаті під час президентури Айзенгавера старався працювати для добра країни, а не тільки для своєї партії. Президент додав, що його відмова кандидувати не забороняє йому допомагати під час виборчої кампанії демократичним кандидатам. 10 років тому Джонсон надрукував був статтю, в якій писав, що він — вільна людина; на другому місці він — американець; на третьому — сенатор ЗСА і аж на четвертому місці він діє як член Демократичної партії. Успіхи Демократичної партії уповноважнюють його підтримувати її під час виборів, і він буде це робити. Джансон заявив, що Конгрес міг зробити корисні і важливі рішення тільки тоді, коли став на міжпартійні основі, а не тримався партійної лінії.

Збільшилися вигляди на зменшення бюджету і збільшення податків

Вашингтон. — З авторитетних кол повідомляють, що збільшилися можливості, що Конгрес погодить збільшити прибуткові податки та зменшити одночасно федеральний бюджет, щоб цим способом зменшити федеральний дефіцит, який без повищих заходів доходив би до $20 більйонів. Коли Конгрес схвалить збільшити податки, то це дасть державній скарбниці коло $10 більйонів річно. Повідомляють, що Палатна Комісія Способів і Засобів під проводом конгресмена Міллса погоджується на це, щоб збільшити податки на повищу суму. Уряд погоджується на домагання Конгресу зменшити федеральні видатки. Покищо не устійнено суми, як велике зменшення бюджету мало б бути, і які видатки могли б бути зменшені. Ця справа має бути вирішена у вівторок 30-го квітня, коли нараджуватися буде Конгресова Конференція в справі продовження податків від продажу авт і телефонічних розмов.

Колюмбійський університет закритий, Кірк проти амнестії для демонстрантів

Ню Йорк. — В третьому дні демонстрацій студентів Колюмбійського університету майже не було лекцій, бо студенти-демонстранти повиставляли пікети перед викладовими залами. Між домаганнями демонстрантів є один такий пункт, в якому демонстранти вимагають повної амнестії для організаторів демонстрації. Президент Грейсон Кірк виступив проти цього домагання, бо амнестія „знищила б цілу університетську громаду, підорвавши зовсім її дисципліну". Демонстранти контролювали чотири університетські будинки і виставили пікети перед входом до численних інших університетських забудовань. Студенти протестують проти будови гімнастично-спортової залі в Морнінгсайд парку та проти того, що в лябораторіях університету ведеться досліди Інституту для оборонної аналізи, що порібні для війни у В'єтнамі. На інтервенцію посадника Ню Йорку Джана Ліндсея університет припинить будову спортової залі в парку, який є відпочинковим місцем для місцевого негритянського населення. Припинення лекцій, можливо, влегшить полагодити конфлікт між студентами і університетськими властями.

Все ще нема згоди щодо місця розмов з в'єтнамськими комуністами

Сайгон. — Північний В'єтнам заперечив останню заяву президента Джансона, наче б між американцями й північними в'єтнамцями відбувалися „щоденні розмови". Президент Джансон очевидячки мав на увазі зустрічі американського амбасадора Вілліяма Сулліvана в столиці Ляосу Вієнтіяні з тамошнім шаржé д'аффер Півн. В'єтнаму Нгусном Ханом. Однак Північний В'єтнам вважає, що ті зустрічі не є „розмовами" ані „контактами", а „передачею" взаємних звернень" та що „розмови" почнуться щойно після того, як будуть визначені для них час і місце. Однак віце-президент Гюберт Гомфрі висловився в минулий четвер 25 квітня дуже оптимістично у цій справі, висловивши переконання, що справа визначення місця для безпосередніх мирових контактів з Північним В'єтнамом буде швидко позитивно полагоджена. Загально вважають, що обидві сторони погодяться на Париж, а коли ЗСА не запропонували дотепер Парижу, то зробили це власне тому, щоб не провокувати негативної відповіді збоку Північного В'єтнаму, який згори відкидає кожну місцевість, яку запропонують американці.

ЗСА плянують випродукувати космічну атомову ракету

Вашингтон. — Представники Комісії Атомової Енергії та Національної Аеронавтичної і Космічної Адміністрації зізнавали в Сенатській Аеронавтичній і Космічній Комісії та домагалися, щоб Конгрес схвалив потрібні фонди на те, щоб можна було випродукувати космічну ракету, яку поширувала б атомова енергія. Продукція такої ракети конечна тому, що з всякі познаки, що СССР зацікавлений цією справою. В СССР видко тепер оживлену активність в ділянці космічних дослідів, а Палата Репрезентантів скреслила фонди, яких домагалися на пробні праці над продукцією атомової космічної ракети. Зізнавали в Сенатській Комісії шеф Космічної Агенції Джеймс Е. Вебб і комісар в справах атомової енергії Джеймс Т. Реймі. Комісар Реймі заявив, що важко сказати, які поступи поробив СССР в цій ділянці, бо ці праці відбуваються під землею або на землі, і ніхто не може за ними стежити. Але в цій країні стараються про те, щоб не дати себе випередити СССР в ділянці космічних дослідів, але Конгрес не повинен зменшувати видатків, яких Уряд вимагає на космічну програму.

Був замах на президента Альжиру

Альжир. — Коли в четвер 25 квітня ц. р. авто президента Альжиру Хуарі Бумедженя повоілі просувалося недалеко президентського палацу — виступив з юрби якийсь чоловік й обстріляв авто з машинового крісу. Кулі поранили водія, а сам президент Бумеджєн був ранений в обличчя від осколка скла з розбитого вікна. Водій все ж мав ще силу й притомність ума приспішити біг авта, а поліція почала стріляти й убила двох арабів, з яких один буцім-то був атентатником. Про його особу й тло атентату нічого офіційно не сказано, тільки президент Бумеджєн проголосив із шпиталю, куди перевезено його, що він „буде вірним своїм обов'язкам і відповідальності супроти альжирського народу". Бумеджєн прийшов до влади в червні 1965 у переведеному ним перевороті проти президента АХмеда Бен Беллі, приятеля Фіделя Кастра. Хоча в Альжирі комуністична партія офіційно заборонена — так само, як в Єгипті — Бумеджєн зберігає тісний союз і приязнь з Москвою і продовжує систему „соціялістичного" устрою — з одною партією та державним капіталізмом.

ПРОМОВЧУЄ УКРАЇНЦІВ У ПОЛЬЩІ

Ян Птасінськйй — „надзвичайний і повноважений посол Польської народної республіки в СССР", надрукував написану спеціяльно для „Радянської України" статтю, про що зазначено в числі з 21 квітня, під наголовком „Навіки разом". У ній автор хвалиться досягненнями економіки Польщі, обіцяє надалі тримати дружбу з Москвою, згадує про „співробітництво між Київським і Ягайлонським університетами" і т.п., але не згадує, що в Польщі живе понад 100 000 українців. Єдиний народ, розділений кордонами „країн соціялізму" не повинен знати про себе...

ВІД 28-ГО КВІТНЯ ОБОВ'ЯЗУЄ ЛІТНІЙ ЧАС



Від 3-ої години по півночі 28-го квітня обов'язуватиме літній час, який буде на одну годину різнитися від теперішнього так званого стандартного часу. В суботу ввечері перед спанням треба посунути вказівки годинника на одну годину наперед. Цей літній час обов'язує майже у всіх стейтах ЗСА аж до останньої неділі в місяці жовтні, ц. р., до 27-го жовтня. На фото посунена вказівка з другої на третю годину, коли зачинається літній час.

Українське „Христос Воскрес" у В'єтнамі

HEA... ...ERS
UNITED STATES MILITA... ...CE COMMAND VIETNAM
OFFICE ... ...HANDER
APO SA... 96222

MACOI-C

14 APR 1968

Mrs. D. Lysko
President
2074 Vyse Avenue
Bronx, New York 10460

Dear Mrs. Lysko:

Thank you for sending the taped Easter greeting from Branch 82 of the Ukrainian National Women's League.

Your thoughtfulness in remembering the servicemen of Ukrainian descent at Easter time is indeed welcome. The Armed Forces Vietnam Network will play the tape on Easter Sunday and on April 21st. This network covers all of Vietnam, so your message will be available to all the servicemen.

I extend the thanks of all members of this command for your expression of support.

Sincerely,

W. C. WESTMORELAND
General, United States Army
Commanding

Фотокопія (поменшена) листа ген. В. С. Вестморленда до 82-го Відділу СУА

На Великдень за Юліянським календарем, 21-го квітня 1968, американська військова радіовисильня передала на цілу країну записані на магнетовій тасьмі великодні побажання та українське „Христос Воскрес". Ці побажання для американських вояків українського роду переслав на руки головнокомандуючого американськими збройними силами у В'єтнамі ген. В. С. Вестморленда 82-ий Відділ Союзу Українок Америки в Бронксі, що його очолює пані Д. Лиско. Про передачу цих побажань поінформував ген. Вестморленд листом з 14-го квітня, в якому сказано:

„Дорога Пані Лиско!

Дякую Вам за пересилку награних на магнетозаписну тасьму великодних побажань від 82-го Відділу Союзу Українок Америки. Ваша уважлива згадка вояків українського походження у Великодній час є з нагоди мило бачена. Радіостація Збройних сил у В'єтнамі передасть запис у Великодню Неділю, 21-го квітня. Ця радіостація охоплює ввесь В'єтнам, отже Ваше послання буде доступне для всіх вояків. Передаю подяку всіх членів цього командування за вислів Вашої підтримки".

ЛИСТ З В'ЄТНАМУ

Хочу подякувати Вам за висилку „Свободи". Газету одержую майже кожного дня, залежно від того, чи гелікоптер може до нас долетіти.

Будь - яка вістка про українське життя мене радує і підносить на дусі, а в таких обставинах, в яких ми тут, коло Кесаню, конечно треба моральної підтримки.

Можу Вам послати таку вістку: війну ми вже виграли. За останній тиждень північно - в'єтнамські війська з околиці Кесаню повтікали і залишили більшість своєї зброї, харчів та ранених. Вчора ми натрапили на їх шпиталь і знайшли в ньому багато ліків, ранених і т. д. Зброя майже на 75% російська. Три дні тому мій плетун" забив північно-в'єтнамського офіцера, який був у Москві на вишколі. Ми знайшли на його тілі папери, які свідчили про те, що він був у Москві.

Роман Купчинський

ЗУАДК старається за допомогу від CARE українцям у Бразилії

Ню Йорк. — 24 квітня відбулися тут в будинку при 660 Перша Евню річні Збори Дирекції великої американської допомогової організації КЕР (CARE), членом якої є Злучений Український Американський Допомоговий Комітет (ЗУАДК). Екзекутивний директор організації CARE Теодор Гоффіо і директор її медичного відділу д-р С. Філіпс, у своїх звідомленнях звернули увагу, що CARE займається не тільки несенням харчової допомоги різним країнам у широкому світі, але й лікарською допомогою в широкому розумінні цього слова, себто влаштуванням і виивновуванням цілих шпиталів. На запит приявного на засіданні президента ЗУАДК-у д-ра В. Галана, чи CARE несе допомогу потребуючим у Бразилії, названі керівники відповіли, що „покищо ні", але коли б бразилійський уряд дав на це свою згоду, а відповідні організації в Бразилії зголосили умотивовану просьбу, то CARE поширив би й туди свою допомогу. У Куритибі в Бразилії зосереджене тамошнє українське населення, що його недавно відвідав д-р В. Галан. Знаходиться там теж шпиталь, з якого користає багато наших людей. ЗУАДК звернеться до авторитетних українських організацій і громадян в Бразилії, щоб вони використали можливість скористати з допомоги CARE, а тут ЗУАДК допоможе в цій справі.

НОВА ЗМІНА В „УКРАЇНСЬКОМУ ТОВАРИСТВІ ДРУЖБИ"

Без повідомлення, хто був перед тим головою і яка доля того голови, „Радянська Україна" з 17 квітня сповіщає: „Правління Українського товариства дружби і культурного зв'язку з зарубіжними країнами обрало тов. Дмитрук Віру Максимівну головою правління товариства". Назване „товариство" є філіялом московського центрального. Іншим подібним партійно - кагебівським товариством „зв'язків з українцями за рубежом" далі керує Ю. Смолич.

THE UKRAINAN WEEKLY

Because of technical difficulties, this week's issue of the Ukrainian Weekly is not being published. The next issue will appear as scheduled.

СВОБОДА SVOBODA
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Ict. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Subscription Rates: One year $12.00; six months $6.25; three months $3.25. Jersey City & Foreign Rates: One year $14.00; six months $7.50; three months $4.00. For UNA members monthly 65¢.
P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Самообман співіснування

Єдиний фронт, яким на теперішній поновленій сесії Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй виступають ЗСА і СССР, є доброю лекцією, чого насправді практично варте „співіснування" цих двох великодержав. ЗСА і СССР спільно виготовили текст міжнародного договору проти поширення атомової зброї, пред'явили його спершу й обороняли на 17-членній конференції роззброєння в Женеві, а тепер вживають усіх заходів, щоб знайти дві третіх голосів держав - членів ОН, які його схвалили б. Практично цей договір не має великого значення, бо поза ним залишаються такі атомові держави, як комуністичний Китай і Франція, а атомові держави ЗСА, СССР і Британія мають вільну руку — далі вести перегони у ядровому і т. зв. конвенціональному зброєнні. Насправді цей договір тільки принижує всі неатомові держави, зводячи їх до другої кляси у порівнянні з першорядними атомовими державами, забороняючи їм продукувати чи купувати атомову зброю та піддаючи їх під престижево принизливу для них міжнародну контролю.

Новий атомовий договір має за ціль піднести престиж тільки З'єднаних Стейтів та Совєтського Союзу і підкреслити неначе їхню домінуючу ролю в сучасному міжнародному світі. Але ця „приязнь" і все те „співіснування" є фікціями у світлі дійсних фактів: вірности Москви принципові „визвольних воєн" у світі, себто підривно-революційних і партизанських рухів і власному імперіялістичному гонові, та щораз нового підкреслювання, що „співіснування" не стосується ідеологічної ділянки. У східній частині Середземного моря Совєти зосереджують щораз більшу воєнну фльоту. Вони перетворюють Єгипет, Сирію, Ємен і Альжир на свої військові бази. Вони лають на кожному форумі і при кожній нагоді та без нагоди „імперіялістів - аґресорів" ЗСА, але американська державна влада й американська дипломатія ставляться до Москви з надзвичайною делікатністю. Цей новий атомовий договір має своїм завданням лише підтримувати ілюзію, що ЗСА і СССР „співіснують", ілюзію, глузду якої багато сучасників не можуть зрозуміти. Ось так недавно можна було читати коментар, автор якого дивувався, чому заперечується загрозу для світового миру збоку Москви, коли водночас з волі Москви Північний В'єтнам продовжує війну. Підтримується самообман співіснування з тією Москвою, яка — і цього напевне свідомі самі американські державні мужі — є найбільшим ворогом Америки і всього вільного світу.

Закликають самі себе

Київська „Радянська Україна" з 17 квітня передрукувала опубліковані московською пресою „Заклики ЦК КПСС до 1 травня 1968 року". Ці заклики, на перший погляд, не відрізняються від попередніх стандартних „заклинань" комуністичної партії, звернених до народів імперії: „Тісніше гуртуйтесь довкола партії", швидше працюйте, добивайтеся високих темпів праці „в ім'я комунізму" тощо . . .

Новиною в стереотипних закликах є те, що з усіх 52 гасел — аж 34 присвячені внутрішнім справам СССР. Відносно мало звернень до „трудящих капіталістичних країн", ще менше до „народів молодих національних держав", які нібито й далі мають „боротись за свою національну незалежність" . . . А що особливо впадає в очі, так це відсутність у цьогорічних „Закликах" традиційного перелічування, поіменного звернення до центральних комітетів комуністичних партій країн-сателітів і країн так званого „соціялістичного табору". У московських закликах не названо нікого поіменно, бо що мала б імперська червона Москва писати і до чого закликати, наприклад, червоний Китай з його сателітною Альбанією? До чого закликати Югославію, яка є комуністичною країною, але не хоче й чути про будь-яке втручання централізаторської совєтської Росії в свої справи? На яку ступити з Чехо - Словаччиною, котра пішла шляхом бочкування від Москви і вже заявила, що кожне втручання в її внутрішні справи приведе до далекойдучих наслідків. Як би Москва мала вітати з „днем першого травня", наприклад, Румунію, котра вже торгує з західніми, капіталістичними країнами значно активніше, аніж з СССР, бойкотує московські заклики, відхиляє імперські пропозиції, стукає за собою дверима на комуністичних міжнародних нарадах? . . У ці дні преса „людової" Польщі переповнена заявами про вірність Москві, але Брежнєв не такий наївний, щоб не знати, що насправді діється в Польщі і до чого воно йде.

Тому найновіші московські заклики звернені в першу чергу до самого СССР, до поневолених у ньому народів, до безправних, які також із щораз більшою силою домагаються людських прав.

В. Чапленко

ФІЛОСОФІЯ ІВАНА КАЛИТИ

Насамперед дещо з бібліографії й історії видання однієї книжки. Це книжка проф. А. С. Брагінця „Нариси історії філософії, домарксівський період". Видав цю книжку Львівський державний університет 1967 р., а Міністерство вищої й середньої спеціяльної освіти УССР дозволило її як навчальний посібник для студентів університетів. До друку підготувала редакційна колеґія, що складалася аж із п'ятьох осіб, плюс рецензент — зав. Відділу історії філософії й соціологічної думки на Україні Інституту філософії АН УССР, доцент В. Ю. Євдокименко. У слові від редакційної колеґії сказано, що „в процесі готування посібника до друку" вона, редакційна колеґія, „вимушена була (? — В. Ч.) дещо (трохи! — В. Ч.) скоротити рукопис, але не вважала себе вправі вносити сутні зміни в роботу небіжчика проф. А. С. Брагінця", що її „він читав протягом багатьох років у Львівському державному університеті ім. І. Франка".

Отже, у Львівському державному університеті ім. І. Франка, того І. Франка, який закликав і казав, що годі нам, тобто українцям, не тільки „ляхові", а й „москалеві" служити. З огляду на це для нас у даному разі не має великої ваги твердження, висловлене в першому реченні цього посібника, що, мовляв, „наукове визначення предмета філософії та її ролі в суспільному розвитку вперше дала марксистська філософія" (за двадцять віків уперше! — В. Ч.), бо в око нам упало важливіше за це — інформація про початки філософії в Московській державі, подана на стор. 114. Наведемо тут дещо з тієї інформації.

„У жорстокій і довготривалій боротьбі з навалою чужоземних загарбників Київська Русь боронила свою незалежність і разом з тим урятувала Західну Европу від татаро - монгольських орд".

Це так, Київська Русь боролась, але де ж тут „філософія в Московській державі"? Чекайте, майте терпець, це стане яснішим далі.

А далі сказано, що „небезпека втрати своєї незалежности посилювала прагнення східних слов'ян об'єднати всі землі під міцною владою, яка була б здатна організувати опір зовнішнім ворогам і забезпечити політичну, територіяльну та культурну самостійність країни".

Бачите, які східні слов'яни були ще тоді свідомі! Хотіли об'єднатися в одній „країні", трохи чи не в „Радянському Союзі"! Вони навіть пустили в запомин напад на Київ володимиро-суздальського князя Андрія Боголюбського...

Стривайте, таж тоді „Радянського Союзу" ще не було! Так, „Радянського Союзу" тоді ще не було, але, як сказано в тексті, „саме в той час, тобто в XV ст. (трохи, щоправда, пізніше — В. Ч.), політичним і адміністративним центром руських земель стає Москва! А тодішню „філософію" чи то пак „ідею єдности й незалежности руських земель неухильно проводили в життя московські князі Іван Калита, Дмитрій Донськой (не „Дінський"? — В. Ч.), царі Іван III та Іван IV" (це той, що його історія назвала „Лютим" — В. Ч.).

Оце вам і є „початок московської філософії в марксівському освітленні"! Точніше її можна б визначити як „філософію Івана Калити", бо цей Калита, як про це свідчить і його прозивка (по-адигейському „калита" — той, хто збирає й рахує гроші), перший почав „збирати руські землі". Це відомо з таких солідних хоч і не зовсім марксівських наукових праць, як „історії Росії" Соловйова, Ключевського та інших, що заміняють тепер у „радянських" українських ВИШ-ах буржуазну „Історію України - Руси" М. Грушевського.

А втім, і оті інші, згадані вище московські князі та царі незгірше попрацювали в цьому напрямі. Тоді ж бо, ще „за часів Івана III не були приєднані до Москви лише Псковське і Рязанське князівства, а також землі (увага! увага! — В. Ч.) Галицько - Волинського, Чернігово-Сіверського і Київського князівств", тобто залишалося ще „зібрати" не більш як 9/10 „східно - слов'янських земель". Одна десята була вже „возз'єднана", 9/10 ще ні. Це велике діло, як відомо, завершили вже нашого часу творці „Радянського Союзу".

Спробував був перехопити в них цю заслугу ще останній цар Микола II під час першої світової війни, проголосивши на ввесь світ, що, мовляв, „отторженная возвратих" (відірване повернув), але його тоді ще витурили з Галичини, Буковини, та й сам він полетів сторч головою. Тим то факт залишається фактом, що „філософію Івана Калити" завершили таки вони, большевики.

Еге... Але яка ж це філософія? Це ж справжнісінька політика! Чекайте, є на сторінці 114 та на сторінці 115 цього посібника й філософія як така. Там бо сказано, що „посилення тенденції до об'єднання відбилося не тільки в загальноруських „сводах", а й в літературних пам'ятках"... „Тоді ж з'явився великий історичний твір під назвою „Царственная книга", в якому підкреслювалося світове значення (світове — не менше! — В. Ч.) Московського царства як спадкоємця Римсько - Візантійської імперії... В цій книзі розглядається історія руської (? — В. Ч.) держави від Володимира Великого до Івана IV, а самодержавство московських (це так! — В. Ч.) князів пояснюється в дусі релігійно - християнської догматики про божественне походження влади. Таке ж історичне обґрунтування (історичне? — В. Ч.) походження Московської держави і самодержавної влади давав Іван IV (Грозний; невже не „Лютий"? — В. Ч.) у своїх листах до князя Курбського, а також до опричника Василія Грязнова".

Був тоді й один філософ — Йосиф Волоцький. Дуже сміливий філософ, мало не Джордано Бруно. Обстоюючи ідею теократичної монархії, він навчав, що цар відповідає за свої дії тільки перед Богом, а тих, хто з цією його філософією не згоджувався, т. зв. „нестяжателів", він винищив як „єретиків" (за допомогою царя, звичайно).

Ну, добре. Хай це буде й філософія, але яка? Невже марксівська? Якщо мова йде про „міцну владу", то це ще сяк-так можна поєднати з Марксовою бородою, бож і Маркс висунув таку ідею, назвавши її „диктатурою пролетаріяту", але оте „божественне походження влади московського самодержавства", оте „збирання земель" навряд чи можна з цією бородою поєднати. Московський імперіялізм Маркс засуджував якнайрішучіше... Отже, яка це філософія?

„Яка? яка?" Наша матушка Расєя всему свєту ґалава! От яка! Зрозумів? А щоб галицькі студенти, взагалі „западнікі" викинули собі з голови оті Франкові слова, що, мовляв, годі не тільки „ляхові", а й „москалеві" служити, то їм проф. Брагінець і втовкмачував протягом багатьох років оцю „філософію Івана Калити". „Ляхові", справді годі служити, але „москалеві"... хай попробують!..

35-ЛІТТЯ ШТУЧНОГО ГОЛОДУ В УКРАЇНІ

На сторінках „Свободи" кілька разів згадувалося, що на цей рік припадають 35-ті роковини брутальної екзекуції, що її перевів над українським народом московський комуністичний режим. Однак, нічого не чути про заходи для відзначення сумного ювілею цієї трагедії. Очевидно, люди, які не бачили й не переживали того страхіття, не приділяють належної уваги цим роковинам. Але ця річниця припала на біжучий рік, який проголошено Міжнародним Роком Прав Людини, і тому відзначення її потрібне не лише з національного обов'язку, але також в інтересах політичних.

Тепер різні організації влаштовують доповіді і демонстрації протесту проти репресій і незаконних засудів працівників різних ділянок української культури в УССР, що виявили сміливість і національну свідомість, протестуючи проти русифікації й порушення засад совєтської конституції. Ми вважаємо, що на кожному такому протестаційному зібранні повинна бути також згадка про 35-ту річницю голодової трагедії. Ми повинні говорити про перманентний процес наступу на український народ, в якому вживається різних способів нищення й ослаблення національної субстанції, починаючи від голодового ґеноциду й кінчаючи останніми закритими судовими процесами над Чорноволом, Караванським, Кандибою, М. Лук'яненком, В. Морозом та ін.

Крім того наші провідні організації проголосили 28 квітня „Днем солідарности з українським народом", який буде відзначатися маніфестаціями в Вашинґтоні та по всіх країнах нашого розселення. На тих маніфестаціях повинна бути відзначена також 35-та річниця штучного голоду, який є найвиразнішим доказом знущання комуністичного режиму над українським народом.

Також ми вважаємо, що про роковини голоду належить згадати в наших меморандумах до ОН та у виступах наших представників на Тегеранській Конференції Прав Людини, бо хоч комуністична Москва створила штучний голод до підписання деклярації Прав Людини, але в СССР владу тримає той самий режим, який досі не засудив голодового ґеноциду і приховує цю трагічну подію, бо протягом 35 років не було згадки про неї в жадній підсовєтській публікації. Тому ми маємо право й обов'язок широко використати роковини голоду, щоб довести вільному світові безмежну жорстокість комуністичної диктатури й цілковиту іґнорацію нею засад гуманности, законности й людської гідности.

Наші делеґати на міжнародній Конференції в Тегерані повинні знайти спосіб, щоб протестувати проти участи в конференції делеґації від СССР, бо то було б зневагою пам'яті 7 мільйонів жертв штучного голоду разом із жінками і дітьми, а також тисяч знищених тоді ж єрархів і духівництва Української Православної Церкви та українських письменників. Ми повинні вимагати, щоб Тегеранська Конференція винесла осуд комуністичному режимові за той нечуваний в історії ґеноцид.

Від імени Головної Управи ДОБРУС'у в ЗСА апелюємо до українських керівних чинників, щоб було дано відповідні вказівки про якнайширше використання 35-их роковин голоду, як політичного арґументу, в протестаційних акціях, в зверненні до ОН та при виступах на Тегеранській Конференції.

Ми можемо вислати заінтересованим брошуру про штучний голод в англійській мові на 20 стор., авторства Марка Менжеґи. Звертатись належить до п. І. Несенюка, уповноваженого „Українських Вістей".

А. Гудовський

ЛИСТИ ДО РЕДАКЦІЇ

ПРО „ЗСА"

Дозвольте мені висловити велике признання „Свободі" та УНСоюзові за те, що прийняли офіційно нову, раціональну і компромісову назву, ЗСА, для перекладу ЮЕсЕй. При нашій „отаманській жилці" нова назва не скоро стане єдиною на еміґрації — деякі „сшашники", мабуть, ніколи її не приймуть. Все таки авторитет Союзу і „Свободи" дуже багато тій справі прислужився і прислужиться у майбутньому.

Інж. А. Вовк

НА ТЕМУ ДНЯ

Встане Україна

„Встане Україна, світ правди засвітить, і помоляться на волі невольничі діти"! — через ціле століття говорить до нас, вільних синів і дочок українського народу, геніяльний поет і пророк, наш національний провідник Тарас Шевченко.

Але нічого не приходить з нічого. До всього треба прикладати зусиль, за все змагатись. Хто більше покликаний підтримати початок національного духового зрушення, яке спостерігається в країнах Східньої і Центральної Европи, зокрема в поневоленій Україні, як не вільна частина українського народу?

Наша понад двомільйонова спільнота — це дійсно велика сила, тим більше, що ми тепер не розрізнені кордонами країн, а об'єднані і духово, і організаційно через вибраний нами ж Секретаріят СКВУ.

22 березня 1968 року Секретаріят СКВУ звернувся до всіх нас із закликом провести по країнах вільного світу День Солідарности з нескореним українським народом. Заклик підхопили центральні політичні представництва у ЗСА — УККА, в Канаді — КУК, в Арґентині — УЦР, у Західній Німеччині, Англії, Франції, Австралії та ін. країнах.

Хоча мало було часу на виготовлення відповідних матеріялів та на підготову величних віч і маніфестацій, — українські політичні представництва в більшості країн виявили дійсно велику організованість і активність. Лише з рамени УККА розіслано на сотні адрес документи, що викривають потоптання людських, національних і релігійних прав українського народу імперіялістичною Москвою. Їх, як і розіслані після віч протестаційні телеграми з місць, одержать представники всіх країн світу, що беруть участь в Міжнародній Конференції Прав Людини у Тегерані.

Особливу нагоду має наша громада в Ню Йорку — виявити льояльність до волелюбної Америки і до поневоленого українського народу, беручи участь у Параді Льояльности 27 квітня та в протестаційній маніфестації біля будинку ОН. У неділю 28 квітня тисячні маси мають зібратись у столиці біля пам'ятника Пророкові державної волі і незалежности України Тарасові Шевченкові, щоб виступити в обороні нескорених у Мордовії, по всіх совєтських тюрмах, в обороні прав усіх поневолених націй — для швидшого здійснення Шевченкового заповіту - пророцтва: „Встане Україна, світ правди засвітить"!

Л. П.

● **Східньо - німецький уряд проголосив,** що не буде перепускати через свою територію до Західнього Берліну членів уряду Західньої Німеччини ані „активних в нео - нацистському русі". Практично ця заборона не має значення, бо західньо - німецькі урядові особи користають з американської летунської комунікації до Західнього Берліну, але це ще одна комуністична шикана задля підкреслення, що Західній Берлін „не є частиною Західньої Німеччини".

З НАШИХ БУДНІВ

„ВОРОГИ"

(Розповідь п. М. К.)

„Як нас Ванька замішав тоді, під Бродами, як проламав фронт, — настав судний день! Ой, рятуйте мою душу! — сказав би пан Микола Понеділок... Все тоді пішло шкереберть, лиш один полковник Долинський не втратив голови.

— Хлопці, — скомандував, — на пролім! Мусимо вирватися з цього чортівського мішка, бо інакше чубарики зроблять з нас ґуляш!

Ще він цього не сказав, як заревіли „катюші". З нашого „шпіса", що з трьома німаками тікав панцерним автом, зробили живий фаєрверк! Хлопці розскочилися по садах, розстрільна-нерозстрільна, кожний пробивався на власну руку, рятував життя. А тут мене така злість узяла, такий жаль підступив до горла! Товкли тебе на муштрі в Гайделяґрі, сьомий піт із тебе витискали, тобі вже снилась і марилась ця завітня година, коли підеш у славний бій „за свій рідний край, за стрілецький звичай", — а тут маєш, Гандзю, книш: ще в наступ не пішов, а вже відступати треба!

Так я в душі проклинаю і Сталіна, і Гітлера, і тісні черевики, і нашу долю горбату, аж гульк! — з-поза обороа вискакує Ванька з ґвинтівкою. Ах, ти ж пресучий сину! .. Пустив я по ньому серію з пістолі, а він — беркиць! — та й повалився в кукурудзу. Та й кричить, репетує звідтам, з кукурудзи:

— Брате, за що ти мене вбиваєш?! Та я з Конюхова, я ж тебе знаю: ти приїжджав до нас грати в копаний м'яч! Я хотів здатися тобі в полон, а ти мене так зранив!

Прискочив я до нього — справді нога погаратана і ліва штанка в крові, а сам він білий, як папірок, очі дико вибалушені та й обличчя ніби мені знайоме... Та куди ж ти, в такій опалі, маєш час приглядатися, з ким ти колись грав у футбол? .. Тут знову февра мною поzелвпала спересердя: от, яке паршиве щастя! Взяв на мушку першого большевика, та й той, акурат, мусів бути з Конюхова.

А цей лежить в кукурудзі і лебедить:

— Братіку, рятуй мене! Бери мене з собою! Нас, тридцять хлопців, забрали окопи копати, а потім дали вінтовки і погнали на фронт. Ой, брате, рятуй!

— Стули-си хавку, — кажу йому, — не репетуй і не називай мене братіком, бо це війна, а ми — вороги: ти в одному мундурі, а я в другому, зрозумів?!

Зробив йому перев'язку, затамував кров, аж тут, за плечима, знайомий голос пана полковника Долинського:

— Добре, стрільче, добре справляєшся в бою з ворогами. Бери, тягни цього большевика на мого коня, бо пішки він далеко не зайде...

Такий був наш пан полковник Долинський, царство йому небесне і вічний спокій шляхетній його душі. Не старшина, не полковник, — а батько рідний! .. Що, прошу? .. Що сталося з тим, з Конюхова? .. А сидить у Канаді, на фармі, цибулю райзує. Ми з ним, рахувати, майже фамілія: він хрестив мені сина, я йому дочку. Там, під Бродами, в кукурудзі, зав'язалася між нами така дружба."

Ікар

Ольга Приходько

ПРАДІД ІЛІЯ

Частина четверта

НАТАЛЯ

(21)

Наталя мала в затишному закутку парку своє улюблене місце під величезним, гілястим дубом. Одна з його гілляк хилились над землею так низько, що на ній можна було сидіти, а при тому навіть легенько гойдатися. Тут, заховавшися в гущавині зеленого листя, читала вона свої книжки, літаючи на крилах фантазії в далекі краї, переживаючи спільно з героями повістей дивовижні пригоди, захоплюючись прекрасними дамами та шляхетними лицарями.

Час минав зовсім непомітно, аж сонечко починало заглядати і в цю гущавину. Тоді Наталя злякано відривалась від книжки — чи не спізниться до кастелянші на обід і чи не буде даремно турбувати ласкаву стару пані?

Тим часом на сцену її мрій виходили все нові й нові постаті, з якими вона ділила їх почуття, їх радості та турботи. Найбільше Наталю дивувало й хвилювало, що з якої б ери, з якого б народу, з якої б країни не були ті всі особи, дія в цих романах завжди крутилася коло кохання. І Наталя почала задумуватись над коханням.

Що це? Певно це дійсно мусить бути щось надзвичайне! . . .

Одного дня, зачитавшись і втративши поняття про час і дійсність, раптом помітила чи вірніше відчула якийсь рух, поглянула навколо — звичайно нікого нема. Тут, крім старого сторожа взагалі ніхто ніколи не ходить, хіба коли косять траву. Почала читати знов, але якось стало їй неспокійно, спустила книжку і дивилась на цей свій гарний зелений закуток. Тоді спостерегла знов якийсь рух і зауважила, що між деревами сидить хтось на старому пеньку. Молоді парості, що пишно розрослися навколо пенька, майже зовсім закривали ту постать.

Збентежившись, Н а т а л я хотіла була втікати, але вже не було часу, бо постать піднеслася і спокійно заміріла до неї.

Вона зразу пізнала його, але збентежилася ще більше.

Це ж син начальниці. Вона вже не раз бачила його, коли він зрідка приїздив до своєї матері. Він був з виду дуже гарний і приємний, але всі казали, що він якийсь дивний.

— Прошу вибачити мені, що потривожив вашу самотність, але краса цього закутя спокусила мене намалювати це місце.

— Але дуже прошу, я не буду вам заважати. Мені все одно де читати. — О, ні: Чарівна фея — головна окраса цього пейзажу. Прошу вас посидьте так ще трохи, здається, якраз мені вдалося схопити вираз вашого обличчя.

Наталя при тій мові спалахнула, але слухняно сіла на своє місце на гілляці. Молодий пан продовжував малювати, раз-у-раз щось змінюючи і все частіше спиняючи очі на Наталиному личку.

Нарешті, сказав:

— Ні, очевидно, сьогодні нічого не вийде. Я зіпсував вам настрій і вже не можу схопити ваш вираз. Але завтра ви певно прийдете сюди знову і, маю надію, дозволите мені скінчити малюнок.

— А можу я подивитись?

— Звичайно, хоч нема на що. Мені навіть соромно показувати таку невдалу річ.

— Але це дуже, дуже гарно! Ця фея така чудова! Я до неї не можу бути подібна, бож я зовсім не така.

— Людина ніколи не може бачити себе з сторони і не може вірно судити про те враження, яке вона в дійсності справляє. Я власне тому незадоволений, що дійсність незрівняно краща, як цей блідий малюнок. Головно, я зовсім не схопив замріяного виразу, який цю фею робить фантастичним твором. Мрії і фантазії не належать до реального світу, і тому вони з'являються лише в хвилині надхнення . . . Але може завтра . . . Прошу дуже, прийдіть!

— Добре, я прийду.

Наталя кивнула головкою і зникла за деревами.

Вона не йшла, вона летіла, летіла й співала. Але того лету ніхто не міг би бачити, і того співу ніхто не міг би чути, бо то летіли її мрії, то співала її душа, переповнена радістю.

Але чому вона так радіє? Нічого ж не сталося, а серце так радісно тріпочеться...

Що це? Перше побачення? Нічого подібного! На побачення вона б так зразу не пішла б. Це просто треба закінчити малюнок.

Звичайно, вона зовсім не така гарна, як та фея на малюнку. Але так завжди роблять, на портретах усе прикрашають. Так само, як говорять компліменти, щоб зробити приємність, але всі знають, що це неправда.

І все таки, як їй було приємно почути цей комплімент! Ще ніхто й ніколи не говорив їй жадних компліментів. Очевидно, справді вона йому сподобалась. Нащо б інакше він її малював? А який він сам гарний. Ніколи ще не бачила Наталя такого гарного обличчя.

Ось про вчителя літератури всі в пансіоні говорять, що він гарний. Багато дівчат у нього закохані, стараються якнайкраще вчити лекції і заздрять Наталі, що він з нею часто розмовляє і все її хвалить. Але хіба ж можна того вчителя рівняти до цього пана? Правда, учитель приємний і делікатний, але — звичайний. А цей особливий. Він же маляр і живе за кордоном.

Наталя почала згадувати, що говорилось про сина начальниці. Чула про нього всякі речі у кастелянші. Ніби він змалечку був дуже хворий і його відвезли в теплі краї лікувати, і що він там так звик, що завжди там живе і сюди приїздить лише зрідка. Люди осуджували молодого пана за його легковажне і безтурботне життя, бож він уже давно здоровий і мусів би старатись про відповідне становище, але він собі мандрує і малює. Розказували, що йому пропонували вступити на державну велику посаду, але він ніби відповів, що це його не цікавить, що він любить мистецтво і не може жити на одному місці.

Наталя вважала, що власне в цьому всьому нема нічого злого, бож кожний має право жити так, як хоче, і шукати те, що йому до вподоби.

За такими думками минув цілий день. Якось їй не читалася цікава книжка, і так хотілося, щоб уже скоріше прийшло те завтра. І воно прийшло, чудове, свіже, радісне, повне сонця і пахощів.

Наталя ніби на крильцях полетіла на своє місце. Незабаром з'явився і маляр. Приніс із собою складаний стільчик і довго шукав, з якого місця найкраще освітлення. Наталя сиділа тихенько, як слухняна учениця, дивилася в розгорнену книжку, але захопитися змістом не могла, навіть не розуміла, про що читає.

Маляр спочатку малював мовчки, довго вдивлявся в обличчя Наталі і знов малював. Нарешті з досадою відкинув аркуш, узяв другий і почав знов малювати. Дивився, знов малював і знов відкинув.

(Далі буде)

ВСЕ ГРОМАДЯНСТВО НА МІТИНГИ, ВІЧА І ДЕМОНСТРАЦІЇ В ОБОРОНІ ЛЮДСЬКИХ, НАЦІОНАЛЬНИХ І РЕЛІГІЙНИХ ПРАВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ — У СУБОТУ 27 КВІТНЯ МАСОВА УКРАЇНСЬКА УЧАСТЬ У ПАРАДІ ЛЬОЯЛЬНОСТИ ТА В ПРОТЕСТАЦІЙНІЙ МАНІФЕСТАЦІЇ БІЛЯ ОН У НЮ ЙОРКУ — У НЕДІЛЮ 28 КВІТНЯ МАСОВА МАНІФЕСТАЦІЯ БІЛЯ ПАМ'ЯТНИКА ШЕВЧЕНКОВІ У ВАШИНГТОНІ НА ЗНАК СОЛІДАРНОСТИ З НЕСКОРЕНИМ УКРАЇНСЬКИМ НАРОДОМ!

У НЕВПИННОМУ ЗМАГАННІ

Ми оправдано пишаємось і чванимось нашим, українським, станом посідання в Новому Світі. Від першого дня, як нога української людини вступила на цю благословенну, бо вільну землю, її трудящі руки і творчий ум, серед безлічі труднощів і неприятливостей, невпинно докладали цеголку до цеголки й будували той величний духовий і матеріяльний храм, що його називаємо Американською Україною. Від першого українського православного священика - скитальця Агапія Гончаренка, що приїхав до Ню Йорку в 1865-му році, та від першого українського католицького священика о. Івана Волянського в 1884-му році до митрополій обидвох наших Церков; від першого маленького українського братства св. Николая в Шенандоа в 1885-му році до Світового Конгресу Вільних Українців в Ню Йорку в 1967-му році; від першої читальні „Просвіти" з кінцем минулого сторіччя, що мала за завдання вчити читати і писати, до катедр українських студій з Гарвардському університеті; від першого „русько - американського календаря" в 1897-му році до англомовної Енциклопедії Українознавства; від маленької крамнички до мультимільйонових інституцій — це шлях велетня та незбитий доказ української вітальности. Застановляючись над цим, завжди приходить на думку: до яких неймовірних висот духового і матеріяльного розвитку міг би дійти український нарід в обставинах волі на рідній землі!

Змагання продовжується

Мавши перед очима ці велечезні досягнення української спільноти в Новому Світі, ми часто забуваємо або переочуємо, що змагання ніколи не кінчається в житті, бо це є життя. Але ми також сьогодні вже звикли звертати увагу на великі справи — великі конгреси і конвенції, великі організації, великі будівлі. Проте, нам завжди треба пам'ятати, що ці „великі" не можуть зависнути в повітрі, вони мусять стояти на твердих фундаментах, що ними є наші місцеві парафії, наші місцеві організації, наші місцеві громади. Тільки зміцнивши ці підвалини, ми можемо ще вище підносити наші великі будівлі, наші „надбудови".

Для прикладу невпинної розбудови одної такої основи основ — місцевої громади — хотілося б навести дещо із української громади в Джерзі Сіті.

Громада ця належить до найстарших в Америці. До речі, в цій громаді 75 років тому почала появлятися „Свобода", що заініціювала створення Українського Народного Союзу. Але — не про історію тут мова, а про актуальне, сьогоднішнє.

З українського стану посідання в цій — крім головної канцелярії УНСоюзу та в-ва „Свобода" — існують тут перерізні льокальні установи, а між ними найвидніші збудовані впродовж останнього десятиріччя взірцеві цілоденна українська католицька школа св. Петра і Павла та український народний дім. Вони — гордість Громади, вони її найкраща легітимація. Їх знають і подивляють усі громади міста, не тільки українці.

Була ще остаренька церковця, збудована на початку цього сторіччя, але її насамперед оточив і опісля — можна б сказати — проковтнув відомий „Колгейт". Церковцю розібрано кілька років тому, але пам'яткову цеглину з неї можна б сьогодні знайти не в одній місцевій українській хаті. Церкви з вежами і банями немає, але приміщена на цілу довжину і ширину школи каплиця, в якій відправляються щоденно Богослуження та чотири Св. Літургії кожної неділі тимчасом цілком вистачає. „Ми знали — говорить місцевий парох і декан Ню Джерзі Впреп. о. Антін Бор-

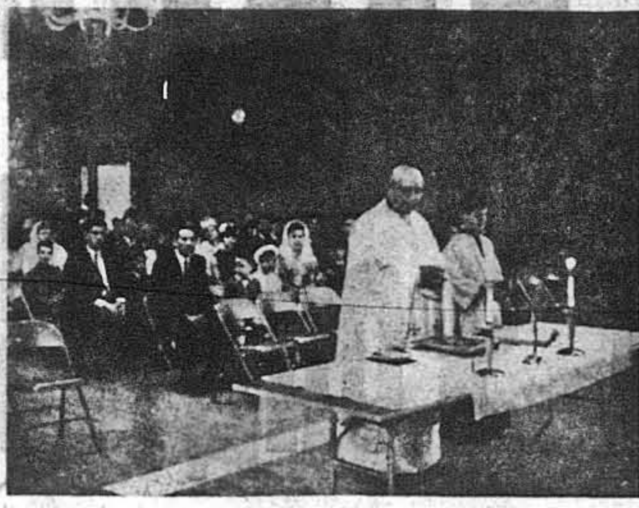


Впреп. о. декан А. Борса

са — що нам швидко прийдеться позбутись старої церковної будівлі, але ми раніше побудували школу, бо церкву можна побудувати пізніше, а без школи можна б втратити тих, для яких церква існує — парафіян".

Нова церква

Будови в цій Громаді можуть послужити наявним прикладом і цього невпинного змагання. Школу побудовано і ще не виплачено боргів за неї, але й без окремого церковного будинку не можна залишити громадян на довший час. Так то вже під час цьогорічного Великодня о. Борса проголосив у церкві - каплиці, що в безпосередньому відділенні від школи, при тій самій вулиці Бентлі, закуплено відповідне приміщення, на якому вкоротці буде здвигнений новий, величний храм Божий. „Я хотів би — говорив під час великодньої проповіді о. парох — щоб наша церква була подібна до київського собору св. Володимира". Він же недавно, разом з іншими туристами, відвідував Україну, бував в Києві, і архітектура собору св. Володимира зробила на нього велике враження. Можна б — як кажуть — заложитись, що джерзі - ситська громада вкоротці матиме новий храм Божий, збудований на образ і подобу собору св. Володимира в Києві, із застосуванням усіх модерних вимог та можливостей архітектури. Це можуть сказати парафіяни багатьох інших громад, в яких о. декан Борса душпастирював: що він скаже, це напевно станеться. Не диво, що вже на перший його заклик десятки парафіян склали свої більші пожертви на будову нової церкви. Інші складуть вкоротці. Кожна родина повинна пожертвувати на ту благородну ціль щонайменше тисячу долярів. Отець декан із зворушенням оповідає про одну вдову, яка тільки недавно перебуває в його парафії, приїхавши з іншої країни, принесла заощаджених тисячу долярів на фонд будови церкви. Справжня „вдовина лепта"!



Так почнеться ядро нової української парафії і нової української громади. Отець декан Антін Борса при імпровізованому престолі відправляє в залі відділу Лицарів Колюмба в Линдгорсті Службу Божу в українському католицькому обряді.



Члени управи Відділу Лицарів Колюмба в Линдгорсті з великим респектом відносяться до о. Борси, що приніс до їх міста побожність і духа далекої, розп'ятої на хресті неволі України.

Нова парафія

Отець декан Борса, цей справжній Отець Будівничий, аж надто добре здає собі справу, що навіть найвеличавіша будівля не матиме вартости, як вона стоятиме б порожня. Тому то він і школу раніше побудував. Але на цьому не кінець. Різночасно із нашими зусиллями будувати нові приміщення, мусять іти зусилля духово - організаційні. В Джерзі Ситі, в Байоні, в Ньюарку -Ірвінгтоні, Пассейку та взагалі в цьому метрополітальному районі існують уже від давна українські парафії й українські церкви. Але з громадах тепер замітна тенденція — якій сприяють постійно поліпшувані комунікаційні можливості — переноситись на „передмістя". Очевидно, що ці комунікаційні можливості береться під увагу головно, коли мова про місце праці. Але практика вчить, що люди аж надто часто „вигідні", коли йдеться про їхні церковно - релігійні обов'язки. Їхати в неділю рано кільканадцять миль до своєї церкви — часом заспить, часом забариться, а чужа церква „під боком" і так спочатку з конечности, другий раз припадково, опісля з прикметної байдужности людина не счулася, як опинилася поза рямками своєї церкви, своєї громади.

Це й мав на увазі о. декан Борса, як недавно, за згодою своєї церковної влади, почав оформлювати нову українську католицьку парафію в Линдгорсті, між Джерзі Ситі і Пассейком. Нова парафія дістала дуже відповідну назву Благовіщення.

Піонерство не переводиться

Творення нової парафії навіть у наш час це піонерство в повному значенні цього слова.

На списку нових парафіян о. декана Борси подибуємо тільки яких два десятки імен, між ними головно таких, що їхні не тільки батьки, але й діди та прадіди спочивають на недалекому цвинтарі Св. Хреста в Північному Арлінґтоні. Деякі мають за жителів подруг людей італійського, ірляндського та іншого роду.

Нова парафія не має свого приміщення. Але кожної неділі відправляються Служби Божі в приміщенні місцевого Відділу Лицарів Колюмба, які — бувши братерсько - допомоговою католицькою організацією — ставляться до нової української парафії незвичайно прихильно.

Богослуження в новій парафії — це одна з найбільш зворушливих подій, яку доводиться переживати. Цілком як за піонерських часів. Підготова відбувається, можна б сказати, на ходу. Отець декан Борса привозить усе зі собою, сам одягається і сам усе приготовляє. Охочих допомогти не бракує. Навпаки: Всі хотіли б допомогти, прислужитись, але ще немає ані відповідного знання, ані обстановки. Починається Свята Літургія і вам здається що душа в цьому приміщенні і в цій околиці, де — можна б підозрівати — немає української душі, починається традиційне „Христос Воскрес". Співає сам три рази і тільки ледви чутно, як тут і там хтось дуже непевним голосом і звуком пробує включитися в спів. Дальша відправа відбувається частинно українською і частинно англійською мовами. І знову: частини українською мовою о. Борса сам проголошує і сам відповідає, але частини англійською мовою відповідає вже головно „вся церква". Читання св. Євангелії відбувається обидвома мовами, насамперед українською й опісля англійською. Проповідь англійською мовою і час від часу українськими словами та фразами. Можна бути певним, що багато, якщо не більшість цих нових українських парафіян, між ними велика частина молоді і дітвори, чи не вперше знайомляться тут з українськими словами, українською мовою. А на початку проповіді о. декан „для добра тих, що сьогодні тут з перший раз" коротко інформує про містику і символіку Святої Літургії в українському обряді.

На Богослуженні около 50 осіб, між ними мабуть половина не - українців. Але майже всі приступають до св. Причастя.

Під час Богослуження відбувається також колекта. Проголошувані в церковному бюлетені — він на дві сторінки: на одній список жертводавців, а на другій відповідні повідомлення Пароха — пожертви виказують суми від одного до тридцятьох долярів.

Усі великі справи зачинаються з малих, вони є їх сумою. Так і в новій парафії. Сьогодні все ще імпровізоване, але за рік, два чи десять тут буде збудований новий український храм Божий і ним збагатиться український стан посідання. Як у Джерзі Сіті закуплено нову площу під будову нової церкви, так і тут, у Линдгорсті, вже закуплено нову, велику і прекрасну площу, на схрещенні двох важливих вулиць в мешканевій дільниці міста, на якій буде збудований новий український храм Благовіщення.

Це тільки коротко і дещо про невпинне змагання в одній нашій громаді і в одній парафії. А їх в Америці і Канаді десятки і сотні, як не тисячі. Чи можна мати сумніви щодо нашого майбутнього на цій землі! Чи можна мати такі сумніви щодо світлого майбутнього на рідній землі того народу, з якого ми - кість від кости і кров від крови вийшли!

А. Л.



Тут буде здвигнений новий Храм Божий в Джерзі Сіті. Ще стоїть старий мешкальний будинок, ще на вулиці біля нього стоять авта його мешканців, але прийде час і заїдуть тут важкі машини, прочистять площу та почнеться будова нової церкви, подібної до собору св. Володимира в Києві.



Сьогодні на цій площі в Линдгорсті, біля якої стоїть о. декан А. Борса, ще ростуть самітні дерева, але прийде час і на їх місці та між ними буде здвигнений новий український Храм Божий.

Нова виставка Л. Гуцалюка

В неділю 5 травня ц.р. в галерії Українського Літературно-Мистецького Клюбу в Ню Йорку відкриється виставка образів Любослава Гуцалюка.

Кожна виставка Гуцалюка вже сама собою є важливою мистецькою подією, одначе ця виставка буде унікальною — хоч би самою тематикою: мистець покаже цикл самих актів. Якщо не помиляюся, в історії українського мистецтва не було ще того типу виставки. Правда, для більшости наших мистців, акт був (хоч дуже не часто) темою мистецького вислову, одначе небагато таких образів знаходило шлях на виставки.

Хочу підкреслити, що часто, коли мистець насмілювався виставити акт, то такий акт бував дуже здержаний, обмежений висловом. Це виявлялось в академічному або просто шкільному підході до сюжету. Визначним винятком є Яків Гніздовський: його композиційно цікавий „Акт-1958" є зразком сучасної й одвертої розв'язки теми. Типовою для Гніздовського є холодна, елеґантна, „з любов'ю випрацьована" (фраза критика NYTimes'у) манера, а в контрасті до неї, зображене насичене вітаїзмом наге тіло жінки.

В цьому руслі, себто в руслі сучасного (не лише „модерного", значить модного) розуміння акту пливе творчість Любослава Гуцалюка.

Тридцять образів (20 олій та 10 акварель), — це розкішний спектр кольорів експресивність яких часто впадає в „фовізм". Це значить, що об'єкт є гарячий, тема кипить кров'ю. Руку Гуцалюка оживляє з одного боку колір, з другого серце. Гуцалюк естет, — жонглер композиції, гармонії?! Це правда. Але все ж таки в його нинішньому періоді на першому пляні — мистецька візія. Коли задля неї треба перекреслити гармонійність композиції антисиметричною лінією, коли ця візія велить протиставити („джукстапозиція") „приємні для ока" деталі — жорстокі деформації, — він це готовий робити, і робить це по-майстерному. Пози актів статичні, одначе нервовість мазків, драматична скаля кольорів і надхнена сенсуальністю і еротикою розбиває цей спокій та створює атмосферу руху (динаміки).

Не хочу своїми коментарями надто „приготувати", або настроювати публіку. Гуцалюк такий багатий і щедрий мистець, що кожний глядач знайде в його образах щось своє, частинку свого власного світу.

Л. Гуцалюк є одним із тих наших дуже нечисленних образотворчих мистців, які завжди зуміють любителів малярства зацікавити, зворушити і захопити.

О. Слупчинський

ВИСОКОШКІЛЬНА КОНФЕРЕНЦІЯ В БАЛТИМОРІ

Балтимор. — Союз Українських Студентських Товариств Америки та Українська Студентська Громада у Балтиморі влаштовують Високошкільну Конференцію на тему „Події в Україні та ми". Дві доповіді: „Сучасні події в Україні в світлі переслідування діячів української культури — Роман Тарнавський, віцепрезидент СУСТА, і „Ситуація в Україні та українське студентство в Америці" — Андрій Чорнодольський, віцепрезидент СУСТА. Після доповідей панель. Конференція ухвалить резолюцію до Міжнародньої Конференції Об'єднаних Націй для Оборони Прав Людини, в Тегерані. Відбудеться в суботу і неділю 11-12 травня в приміщенні „Студент Юнійон" на Мериленському Університеті у Балтиморі, при вулицях Ломбард і Грін.

Початок об 11-ій г. В суботу вечором буде Забава у „Студент Юнійон". Подібна конференція була заплянована на 27 - 28 квітня у Дітройті, Миш.

У підготові до недільних демонстрацій

В останній хвилині з канцелярії УККА інформують:

Збірка для участи в Параді Льояльности в суботу 27 квітня в Ню Йорку призначена точно на 11-ту годину перед полуднем — на вулиці 37 Захід біля 5-ї авеню. До участи в протестаційній Маніфестації о 2-ій год. по полудні біля будинку ОН запрошується найширше громадянство Ню Йорку та околичних міст і місцевостей. Організації молоді, товариства комбатантів та ін. організації мають прибути із своїми прапорами і транспарентами з домаганням усіх прав для України в Рік Прав Людини.

Всією підготовою масової української Маніфестації біля пам'ятника у Вашингтоні у неділю 28 квітня займається місцевий Відділ УККА під керівництвом голови д-ра Р. Барановського. Всі відповідні приготування вже закінчені. У Вашингтоні, як заповідало бюро погоди, передбачена на неділю тепла і гарна погода.

Дотепер на Міжнародну Конференцію Прав Людини в Тегерані, Іран, відлетіли 4 українські представники із ЗСА і Канади, в тому від УККА, від КУК, у склад канадійської урядової делегації та від ОДВУ. ЦК АБН мав вислати свого представника з Західньої Европи. У справі представництва вільних українців на Тегеранській Міжнародній Конференції буде опублікований відповідний Комунікат.

У Балтиморі місцеві Відділи ОбВУА, ООЧСУ, ОДВУ, Пласту, СУМА і СУА беруть участь в організації поїздки 5-а винайменими автобусами на маніфестацію у Вашингтоні в неділю 28 квітня.

Меморандум УККА про потоптання прав України розіслано на сотні адрес у всьому світі

Ню Йорк. — „Меморандум" Українського Конгресового Комітету у справі потоптання людських і національних прав в Україні, виданий англійською мовою, розсилається на сотні відповідних адрес із Головної Канцелярії УККА, а саме: до всіх державних представництв при Організації Об'єднаних Націй, до всіх амбасад і посольств у Вашингтоні, до всіх акредитованих кореспондентів при ОН. Спеціяльною поспішною летунською поштою „Меморандум" вислано з Ню Йорку до всіх делеґатів країн в Ірані, Тегерані, які беруть участь у Міжнародній Комісії Прав Людини. „Меморандум" одержали також редакції більших американських газет, пресові агенства та радіостанції в ЗСА. На багато адрес, впарі з „Меморандумом", вислано також ілюстровану документальну брошуру англійською мовою „Комуністична Росія топче людські права в Україні" авторства д-ра Володимира Душника, видану з рамени УККА до Дня солідарности з нескореним українським народом, що його проголосив 22 березня у Вінніпезі Секретаріят СКВУ.

ДИСКУСІЙНІ СТУДЕНТСЬКІ ВЕЧОРИ ПІД КОНТРОЛЕЮ

Секретар партійного комітету при Київському університеті Чухно радить на сторінках „Радянської України" з 13 квітня, як треба брати під контролю думки молоді. Він розповідає, що для цього роблять в університеті: „Чудовим розвитком цієї справи стали вечори запитань і відповідей. Річ у тім, що у студента виникає чимало запитань, які далеко виходять за рамки учбової програми. За кілька днів до таких вечорів молодь передає їх на відповідну кафедру, викладачі якої готуються до ґрунтовного і глибокого обговорення зачеплених проблем." Таким чином, всі запитання студентів наперед контролюються, під маркою „вивчення" їх на „відповідних катедрах".

СТЕМФОРДСЬКИЙ Дієцезальний Фонд 1968



ДОРОГІ, ВОЗЛЮБЛЕНІ У ХРИСТІ:

„ВІРА У ДІЇ" — це наша кличка, що стане властивим змістом наших розважань, в обличчі надходячої нашої кампанії, що як четверта зчерги буде проводитись на Стемфордський Дієцезальний Харитативний Фонд. Вона саме узмисловлює нам ці жертви, які зложило багато тисяч людей на це, щоб ми унаслідили обильні блага нашої дієцезальної збірноти.

Коли із одної сторони ця кличка являється предметом звичайних історичних роздумувань, так із другої сторони вона ставить нам перед очі факт, що у цьому модерному віці, завдання Стемфордського Єпископа постепенно й постійно зростають, у відношенні до цих, що потребують його духової, а разом із цим матеріяльної допомоги. Факт це очевидний, що Стемфордський Єпископ не всилі довершити всіх цих завдань сам один, але потрібна є йому здецидована, охоча, та повна запалу співпраця кожного члена Дієцезії.

Ваш відзив у попередних збіркових кампаніях на СДХФ, недвозначно показав у многих ясне розуміння, що Дієцезія являється організмом збірноти, у якій допомога одному рівняється допомозі всім. І за це я Вам складаю мою найсердечнішу подяку.

Згодом, у мойому імені, звернуться два збірщики — члени Вашої парохії, до Вас, щоб прийняти Вашу пожертву на СДХФ. Не сумніваюся, що Ви зустрінете їх так прихильно, наче б мене самого у Вашій хаті. Вам тільки запропоновано один відсоток віддати із Ваших річних прибутків. Виглядає це як дрібна пожертва, як ось 50 дол. від 5,000, а 100 дол. від 10,000; одначе коли помножиться ці 50 й 100 дол. через всі доходи наших вірних у Дієцезії тоді зразу узнаєте, яка це велитенська нам допомога.

Коли Ви, якщо ласка, бажаєте жертвувати більше одного відсотка, як много із Вас робить, в подяці Господеві, тоді можете, як також ці, що дадуть один відсоток, розложити на декілька сплат, з цим розрахунком, що кожний зразу віддасть яку більшу частину пожертви, а останню належність у наступних місяцях цього року.

Знаю, що Ви радо зложите частину Божих Дарів, що Ви їх від Нього одержали, для Його потреб та Його Святої Церкви. Невимовно я вдячний Вам всім за Ваші попередні пожертви, й лелію добру надію, що з довір'ям до доброго діла Ви постараєтеся, наскільки Ваш запал й сила, прийти із видатною допомогою нашій дієцезальній збірноті.

Віддаючи Вас опіці Нашій Преблагословенній Владичиці, Приснодіві Марії, Найвірнішій Покровительці нашій, та вимолюючи Господніх ласк для Вас, й Ваших Рідних, окремим способом у цьому Році Віри, остаю,

Щиро відданий Вам у Марії,

† **ЙОСИФ**

Єпископ Стемфорду

Заохочуємо Вас зложити 1% із Ваших річних доходів

на

СТЕМФОРДСЬКИЙ ДІЄЦЕЗАЛЬНИЙ ФОНД

ЗВІДОМЛЕННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНОГО І РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1968 РОКУ

НОВІ ВІДДІЛИ:

Засновано новий Відділ УН. Союзу, означений черговим числом 32 з осідком у Філядельфії, Па., під назвою „Товариство ім. Олега Ольжича".

Департамент Молоді

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Ломбардо Моніка.
6 Шморгай Лариса.
13 Скалій Анна М.
14 Вутковська Христина, Робак Роксоляна У.
15 Гричанюк Пилип мол.
17 Коципула Віра.
20 Ляш Адріянна Л.
27 Олесницький Олександер Т. 2.
32 Лебідь Едвард, Ярослав; Тарасевич Євген.
35 Бричка Марія І.
45 Сеник Маріянна Є.
54 Гемсток Тамара Л., Добчанський Юрій В., Попель Мирон В.
55 Дефина Михайло Т.
59 Кузьо Андрій І.
63 Гільман Іван М., Яким Д. мол.; МекФерсон Тереса Л.
69 Ликтій Євген А.
88 Савчук Наталя, Роксоляна.
93 Волянська Гельга, Кручковська Юлія А., Худолій Олександер.
98 Дончак Анастазія М., Антін Ст., Ричард Й., Дудиш Іван М., Яким Й.
102 Баверс Василь Е., Карін Л.
119 Варпо Беннет І., Євсевій Т., Іван П., Стелан Р. мол.
128 Заболотна Павлина.
164 Генгер Курт.
194 Луцик Мотря, Орися, Христина; Наум Тарас.
209 Лазор Богдан А.
214 Бренич Марія Т.
216 Ганущак Олена.
220 Овчарчин Ірина.
222 Гнилка Рената К.
231 Березовська Іванна І.
233 Калушик Борис.
238 Алессі Євгенія М.
240 Добромильська Ірина, Паяка Олена Л.
242 Болсович Лев.
245 Фуфик Іван мол.
247 Вілик Ілейна М., Косовський Михайло І.
251 Молевський Василь М.
252 Антоняк Євгенія, Гараус Михайло, Ростислав.
270 Маланяк Давид, Сментковський Антін.
275 Панчак Ксеня А., Наталя О.
276 Зузиндляк Дебора М.
277 Дидин Іван мол. Роберт.
293 Гулей Марина, Форд Тереса І.
321 Фуга Михайло І.
327 Волянський Ігор, Лев.
353 Луцик Зенон, Маріян.
360 Дикий Анна Л., Давид З., Данило С., Михайло І.
361 Павелчак Михайло.
371 Сигида Лариса, Марта, Теодора.
388 Кізюк Еліза А.
418 Бетлій Іван Ю.
422 Андріяш Павло мол., Петро; Пеленська Антонина О., Карін М., Лідія С.
432 Жаровська Марія, Корантенг Алфонс, Антонина; Соломон Оксана Л.
439 Голюнга Іванна Л.
440 Павич Марта М., Чобіт Ігор В., Михайло, Роман М.
445 Брунда Ірина, Павловський Мирослав, Супрун Тереса М.
450 Делля Кава Марко Р., Міріям Ф.
462 Врацан Божика М., Дашко Єлисавета.
465 Пишняк Оксана.
468 Лукач Мирослав.
469 Шеваґа Леся А.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
7 Нова Лавра А.
12 Капій Ярослав.
20 Гордей Юрій мол.
83 Викней Анастасія А.
94 Гринчук Михайло.
106 Карасійчук Андрій, Стромецький Олександра, Юрій.
176 Родріґуес Каролина А. К.
194 Копчинська Лідія.
221 Лужняк Ірина, Степан.
267 Каплун Роберт Р.
293 Пець Іван М.
295 Дурбак Ярослав.
328 Мішталь Данило Я.
361 Базюк Євгенія Хр.
406 Фланаган Карло А.
422 Тащук Єва А., Ольга.
423 Садовий Алан.
506 Легкий Марко В., Наталя, Ірина.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
19 Росола Ольга С.
32 Марчук Зузанна М., Катерина М., Марія А., Татьяна О.
88 Татунчак Василь.
171 Сенів Марія І.
277 Яцух Аскольд Б. М., Михайло.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
283 Казанівський Дарлена М., Донна Є., Михайло В.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
45 Пеленська Антонина О., Карін М., Лукія О.
78 Рід Варвара Є. Роберт І.,
88 Кузьма Ніна М.
114 Тахтаул Ніна.
131 Безпятий Іван Р., Ваншула Лілея Н., Надія В.; Вихрій Лідія І., Роман П.; Ременюк Марта Д., Романа І.; Свачій Оксана 2, Сливчук Любомира, Мирослава; Смішнюк Юрій В., Тихий Катерина, Марія, Михайло.
153 Горч Маріянна, Яцук Богдан, Євген, Іван, Іванна, Микола, Петро, Розамарія, Степанія, Федір, Ярослав.
181 Любинський Павло В.
194 Диба Тамара, Лабинський Любомир, Натина Володимир Т., Недогода Марта А., Турянський Роман І.
222 Гнилка Рената К.
325 Цюпа Варвара Г.
328 Мигайчук Юрій.
336 Зелик Ричард В., Тома Е.; Полюка Михайло Ч.
402 Конопацька Розалія.
407 Маґа Донна, Марія.
408 Борецька Ірина М., Леся О., Люба Р.
412 Вакарук Андрій, Марія; Матіяш Іван, Христина.
423 Варанська Катерина.
431 Дільна Іванна М.
473 Пацишак Даниїла, Данило Натали.
474 Гілета Іван, Медвідь Романа, Павлів Зенон.
503 Йопик Христина М. С.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
153 Гейко Павло, Степанія.
163 Марчук Зузанна М., Катерина М., Марія А., Татьяна О.; Сенів Марія І.
287 Яцух Аскольд В., Михайло.
339 Росола Ольга С.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ:

Відд.:
7 Нова Лавра А.
45 Пеленська Юлія А.
90 Височанська Донна М.
164 Грицук Алан С.
191 Лак Петро П.
295 Дурбак Ярослав.
406 Векич Карін А.
467 Голубець Дебора А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
20 Гордей Юрій мол.
54 Кольман Аскольд.
88 Єчин Григорій, Романенко Микола мол.
106 Дацкевич Ірина, Степан.
120 Русенко Ольга.
131 Костелина Роман.
172 Сливка Марія, Ярослава.
173 Дицьо Ігор.
184 Гідей Ярослав.
204 Куріца Анна.
217 Шилдс Роман.
221 Вітик Анна В., МекДоналд-Гітер Л., Дірк Р.
293 Пець Іван М.
316 Турянський Михайло.
322 Голубович Даяна М.
325 Чипак Степанія.
328 Мішталь Данило Я.
361 Бабенький Франко.
406 Фланаган Карло А.
422 Тащук Єва А., Ольга.
506 Легкий Марко Б., Наталя І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Липецька Олександра.
13 Гіббонс Василь І.
16 Зедайко Тома І.
21 Шембель Володимир Ю.
37 Евері Лорейна.
38 Волак Михайло Т., Фалат Петро Е. мол.
39 Типко Марія І.
42 Клим Галина.
57 Вівчар Михайло мол. 3.
84 Вестланд Ірлін Б.
98 Дончак Олена З.
102 Попйолек Євстахій.
116 Дідух Христина А.
122 Проницький Андрій В.
130 Козуляк Павлина І.
131 Корнота Галина.
142 Пастушин Филина Є.
163 Филик Богдан Т.
178 Лефавер Василь Р.
200 Юрукco Степан М.
204 Нейко Ольга, Тимчишин Іван А.
208 Нагурний Володимир С. 2.
284 Романо Єфрем М.
239 Літинська Олена.
266 Консидина Катерина М.
267 Вечгарт Ралф І.
277 Гарасимів Зенон Р., Пашко Анна М.
304 Лещишин Кетлін М.
316 Санаґурський Пилип І. мол.
342 Баран Яким М., Моско Ричард, Познанська Євгенія К.
361 Ларсон Роберт К., Оленин Петро Д., Питак Марія А., Ольга В., Савицький Іван В., Ягодинський Лаврентій.
375 Тарлецька Патрикія А.
379 Грицун Михайло.
388 Трейсі Степан Й.
413 Вемко Павло Й.
418 Волощук Люба О.
441 Гейнріх Марія Ю., Курівчук Михайло Ю.
456 Могилюк Наталя А.
458 Телепчук Степан М.
471 Вахарко Оксана.
478 Дмитрів Николая.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
39 Вітковська Джойс О., Касарда Петруся А., Масляк Михайло В.
46 Скворнянська Марта.
47 Завала Олена М., Навроцький Ричард Т., Рейчард Йосип Фр., Янович Ольга К.
50 Єдлинський Аллен В., Пупа Денис.
63 Кіляр Павло К., Опалка Памела К., Яким В.
65 Налепа Іван.
75 Гижа Петро.
87 Трояновська Лідія М.
94 Васько Ігор.
96 Волчко Яким Ю.
119 Дравмерська Каролина А.
123 Бранша Веверлі А.
127 Качор Євген.
161 Вест Франя М.
180 Сомбаті Марця А.
242 Кось Роман В.
254 Савчишин Володимир, Степан С.
274 Вортон Лавра.
276 Вілик Йосип Гр., Патерик І.; Зерин Каролина М., Іваницький Євген С., Криневська Олександра К., Ліч Марлена, Новиковський Ярема І., Сисин Давид О., Стефківський Богдан, Халупяк Донна.
277 Зелеман Павлина.
292 Фаріон Іван М.
342 Кілик Роман.
348 Малецький Андрій, Єлисавета; Помпілі Марія І., Чернига Едвард І.
355 Юркевич Марія Д.
393 Баланда Павло Е., Колянковський Роберт.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ ІЗ МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
131 Магур Роман.
225 Кохман Патрикія.
256 Махно Анастасія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
125 Реґуш Теодор.
191 Данила Іван В.
355 Ковач Іванна А.
437 Іваноньків Михайло.

Департамент Дорослих

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
7 Нова Лавра А., Поступак Юрій П., Шубовський Антін.
8 Коверко Орися, Липецька Олександра.
13 Мокій Любомира Е, Скалій Ярослав, Марія; Терлецька Катерина.
14 Демків Михайло.
15 Зинюк Ірина І.
17 Коципула Антін.
21 Вич Йосип П.
25 Вецрунович Модест, Гнатишак Степан, Пецiва Мілян, Прохоренко Володимир.
27 Кадзьола Марія.
32 Косопуд Симон, Кот Петро, Кулик Петро, Лебідь Ярослав, Тамара; Мостива Марія, Стецина Іван, Надія; Хомин Анна, Тереса.
33 Логай Меланія А.
36 Жовнірович Христина.
39 Жизневська Степанія.
42 Ласебний Микола.
47 Строт Анна.
50 Трипняк Микола.
53 Баранов Борис, Бородиця Іван.
63 Кагат Андрій П.
64 Королишин Петро.
70 Жук Михайло, Суховацький Микола.
78 Сагар Людовик, Олена.
83 Карбівник Роман І., Коритовська Степанія, Курман Степанія А.
90 Височанська Донна М.
93 Тренклер Юрій, Турків Ебергард І., Худолій Юрій.
102 Голубець Анастасія.
112 Бодрог Катерина, Купчик Розалія.
113 Френчик Зузанна Б.
120 Ланкос Едвард П.
123 Чеснович Маргарита.
161 Шанайда Розалія.
163 Дуда Орися.
164 Грицук Алан Є.
170 Гадевич Степанія І.
174 Обуховський Євген, Присяжнюк Степанія.
176 Грод Олена А., Патрикія М., Павленко Олексій.
177 Вербинський Франко І., Марлена П.
191 Лак Петро П.
192 Василик Корнелія.
194 Гіна Анастасія, Луцик Петро.
203 Бриттан Теодора, Котлярчук Євген М.
204 Підуства Павлина.
209 Лазор Степанія.
211 Геба Анна.
214 Ольшанівський Ігор.
220 Овчарчин Олеся.
230 Гаспер Павло К.
231 Федик Уляна.
233 Задорожний Андрій мол., Сілецька Богданна.
236 Скерпон Шарльотта К.
237 Гаррісон Василь С. мол.
238 Алессі Єлисавета А., Квітковський Іван Е.
240 Добромильська Наталя, Оліяр Дарія, Раковська Неоніля.
252 Антоняк Анна.
256 Недошитко Василь мол.
266 Корункевич Роман П. мол.
270 Білик Галина, Зарічний Степан М. мол.
276 Зузіндляк Іван, Олена М.; Лисяк Богдан Р., Ричард І.
287 Варанська Христина.
292 Гнаткович Антін, Горечко Анна, Здановська Люїза.
293 Прессей Марія Е.
295 Дурбак Ярослав Ю.
305 Кроль Куртіс Р., Ровсі Патсі.
316 Квасниця Іван, Майкович Петро І, Санаґурський Пилип мол.
321 Галман Давид Ф. мол., Цюк Роберт Д.
325 Демянчук Софія.
327 д-р Волянський Олег, Тарас, Богданна, Лілея, Людмила.
336 Карпінський Микола.
337 Гуменюк Степан.
338 Кліпник Степанія.
344 Кейн Яким Т., Орловський Тадей, Ангелина.
347 Шелбій Степан С.
349 Захарко Анна, Матіїв Василь, Параскева.
350 Мацелюх Андрій Т.
353 Луцик Михайло, Олена; Рінник Йосип.
354 Дашко Михайло, Анна.
356 Опришко Йосип, Продивус Ярослав О.
358 Лучин Катерина.
360 Дика Ірла В.
361 Березовський Ярослав, Павелчак Микола.
362 Бристен Филимон мол., Головчак Христина.
367 Жовнірович Роман.
371 Калинович Мирослава, Плакида Марія, Ольга; Фединишин Антін.
375 Сташко Іван, Анна 2, Текля.
379 Грицун Михайло, Деметро Михайло К.
385 Горішник Мирон.
406 Векич Карін А., Гілрой Іван В.
408 Антонович Ліна, Коник Олександер Трачук Марія.
411 Йовкович Раде, Марія.
412 Шандерський Володимир, Віра.
418 Ковальчук Тарас, Клавдія; Костюк Анна, Коцур Микола.
422 Мисак Михайло, Пеленська Юлія А.
432 Антонишин Михайло, Корантинг Люба.
436 Шабатура Петро.
437 Глівський Андрій, Олександра.
439 Голюнга Микола, Туркот Павлина Е.
440 Бенівчак Катерина.
445 Борис Леся, Гулак Михайло, Кічар Степан, Слободецька Євгенія, Соколюк Петро.
448 Перейма Володимир, Процишин Семен, Степанія.
449 Оперський Клейтон.
451 Лучків Іван Е.
456 Ілерсич Павлина.
458 Скаб Микола.
462 Крамер Петро, Марчук Іван.
465 Гиба Іван, Анна.
467 Голубець Дебора А.
468 Станько Михайло, Михайло І., Каролина А.
489 Плаховський Марко.
495 Козелко Семен.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
7 Косман Елеонора.
12 Капій Роман, Євгенія.
16 Смолій Степан.*
20 Гордей Юрій.
63 Граф Ричард С.*
88 Чепурківська Любов.
106 Гут Омелян, Карасейчук Іван, Стромецька Юлія, Тумак Михайло, Фещенко Федір, Віра; Хамів Віра, Яворський Мирон.*
108 Волинець Христина.
131 Семянчук Михайло, Еріка Б.
147 Проць Агнеса.
161 Станасолович Семен.*
194 Баран Текля, Венгер Михайло, Анастасія; Копчинський Володимир, Мирон, Юлія; Мисько Богдан, Трильовський Василь.
221 Лужняк Микола, Ольга.
268 Мисак Михайло.
270 Євусяк Ярослав Т.*
385 Дмитришин Неопіля.
399 Стахровський Дмитро,* Андрея.
423 Добровольська Оксана.
456 Воркевич Олена.
473 Криньский Андрій.*

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
15 Волинець Христина.
32 Хомин Михайло.*
88 Татунчак Василь.*
93 д-р Децик Володимир.
158 о. Вояковський Микола.
177 Лемішка Антін, Анна.
204 Пастернак Микола.
231 Кашуба Петро.
239 Стебновський Богдан 2, Ольга.
277 Мізерний Іван, Яцух Михайло, Іванна.
319 Орисик Ольга, Софія.
343 Панцьо Фріда Д.
353 Тарнавський Богдан, Анна
414 о. Борецький Теодор.
422 Дубина Лідія.
445 Гриценко Анна.
473 Гайдамаха Іван 2, Марія 2.
488 Шеремета Теодосія.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
131 Магур Роман.*
225 Кохман Патрикія.
256 Махно Анастасія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
94 Старжинський Петро.*
114 Бакун Ярослав.
156 Волянський Володимир, Марія.
194 Трачук Аркадій.
222 Гнилка Константин.
367 Іванцьо Степанія.
465 Животко Степан,* Марія.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
10 Строк Петро А.*
42 Зварич Емілія, Карпяк Володимир.
59 Процик Анна, Солончак Садокія.
78 Крозиуський Алберт М.*, Рід Роберт І.*, Шварц Євген Я.*, Долорес М.
88 Гайдучок Богдан З., Кузьма Надія Л.
114 Константинів Петро, Нескоршений Іван 2, Ніна.
131 Вареница Остап, Загородний Ярослав, Кіналь Володимир, Ольга; Ленчук Дмитро*, Анна; Огірко Василь, Ременюк Дарія, Сливчук Розалія.
153 Горч Теодор, Колосенко Олексій, Яцук Антін, Василь*.
158 Робертс Іван Г.
161 МекІвой Матвій І.
170 Сінгура Софія.
181 Любинська Тереса Р.
183 Пустевець Вікторія.
194 Мельник Ярослава А., Недогода Олександер, Катерина.
204 Лавриненко Юрій А.
221 Задор Нестор, Петро*.
242 Лонґенберґер Павло*.
245 Яновський Іван, Ольга.
251 Равлюк Михайло*.
293 Трембіцька Ярослава Г.
316 Гергелюк Олексій.
325 Джус Іванна Л.
360 Грубняк Михайло.
361 Горисловська Йосипина, Захарчук Андрій*, Василь
397 Ванчицький Тарас*, Малюк Іван*, Ярема Марія.
402 Богун Іван*, Грабовська Марія, Конопацька Анна.
406 Букло Павло*, Мартин Іван мол.*
407 Шавала Марія.
408 Середницька Антонина, Іванна.
409 Дюк Ярема П.*
411 Коваль Анатолія.
412 Матіяш Марія.
423 о. Діякон Іван, Ростислав*; Коваль Юрій*, Олена; Колішинський Григорій, Людмила, Наталя.
431 Федорович Дмитро*.
432 Максимович Роман*.
440 Климас Мирослав М.*, Ціхоцька Андрея М.
445 Данильчук Давид А.*, Ревуцький Йосип Г.*
454 Вица Ніна.
471 Гібальський Юрій*.
473 Козачинський Григорій*, Шаршаїв Олександер*.
474 о. Бринявський Василь*, Гілета Марія, Медвідь Володомир*, Зоріяна; Олійник Іван.
484 Дибач Іван ст.*, Іван мол.*, Роман*, Марія Ольга.
494 Батюк Іван*, Софія; Пратчин Архій І.*, Шановський Данило*.
502 Лесташин Василь К.*
503 Янда Ольга Л.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
45 Кашуба Петро.
57 о. Вояковський Микола.
108 Волинець Христина.
133 Стебновський Богдан 2, Ольга.
153 Гейко Ольга, Хомин Михайло*.
191 Пахолок Анна К.
207 д-р Децик Володимир.
217 Панцьо Фріда Д.
233 Пастернак Микола.
277 Севентух Марія.
286 Орисик Ольга, Софія.
287 Яцух Михайло, Іванна.
304 Вах Ілля.
367 Мізерний Іван.
372 Тарнавський Богдан, Анна.
387 о. Борецький Теодор, Лемішка Антін, Анна.
430 Гайдамаха Іван 2, Марія 2.
489 Гриценко Анна.
457 Харченко Юхим, Євгенія.
484 Пруць Бронислав, Наталя.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
7 Косман Елеонора.
14 Духнич Юліян.*
16 Смолій Степан.*
20 Гордей Юрій.
42 Ратушний Володимир 2, Салфетник Іван.*
54 Кольман Олександер.
63 Девакс Юрій К.* Кухта Катерина М. 2.
69 Литвин Павло, Анастасія.
83 Карбівник Роман І.*
88 Чепурківська Любов.
131 Костелина Лукіян*, Семянчук Михайло, Еріка Б.
158 Кубал Іван П*., Ольга.
163 Шиманський Григорій.
176 Шульц Цецилія.
226 Вінич Віктор С. 2, Надія.
233 Левицький Олександер*.
268 Мисак Михайло*.
277 Лисак Йосип, Анна, Марія.
336 Карпинський Микола*.
356 Лозова Софія, Пацай Іван мол*.
361 Ворох Марта, Сушків Марія.
402 Гоянюк Іван, Пелагія
464 Міґус Пилип.
473 Гайдамаха Марія 2.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ІЗ ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Юрків Юрій*.
14 Пйотровський Павло*, Анна; Старожитник Роман*, Северин*.
37 Евері Ольга.
42 Юхимів Микола*, Марія.
69 Ковбасник Володимир*, Емілія.
130 Свик Ольга.
147 Цебенко Степан мол*.
155 Романець Ольга.
191 Сало Христина.
192 Гула Юрій*.
203 Подольський Севастіян.
204 Нейко Марія.
221 Васильовська Ярослава Р.
256 Недошитко Василь*.
277 Гарасимів Степан мол*, Яцишевська Дарія.
281 Люстіг Григорій*, Степанія.
287 Семак Андрій мол.
293 Баранюк Ігнат*, Анна.
308 Гайда Роман*.
325 Токарський Микола, Юстина.
348 Муха Михайло І*.
361 Березовський Ярослав, Поліщук Павло.
423 Стеців Ілля.
427 Гайда Микола*.
432 Дрималовський Семен, Мудик Микола*, Павловський Володимир*, Синчак Матій*, Сороцький Ярослав*, Топиця Іван*.
441 Масло Анна.
449 Маґаляс Григорій*.
455 Велендюк Лідія С.
456 Велка Михайло*, Ткачук Іван*.
458 Гринчук Володимир, Саврас Михайло.
464 Абрамик Теодор.
469 Галюк Михайло.
471 Пастерник Антін.
473 Хижий Григорій.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Дзядів Іван.
15 Гіфлер Лідія К.
25 Дзядів Микола*.
29 Бурик Марія, Хоміщак Михайло*.
37 Мистковська Параскева.
38 Гонза Олена, Яхвак Михайло мол*.
39 Масляк Михайло*.
76 Хринівська Ольга.
87 Стець Долорес О.
91 Коровець Олександер мол., Кочірка Михайло*.
94 Васько Дмитро*, Люба; Наколан Андрій П*.
96 Кульчицький-Волчко Флоріян.
102 Заречна Дарія.
112 Карась Іванна.
117 Назарійчук Петро*.
119 Кісь Марія, Лисоганич Марія, Федишин Анна.
127 Валічек Леонія.
130 Вахір Василь, Слабицька Глікерія, Яремко Мирослав.
147 Андрухів Катерина.
149 Дроздовська Олена Е., Дубик Михайло*.
151 Ришко Марія.
165 Бабка Вірґінія І., Заводна Геновефа А., Корнова Іван*.
200 Костів Катерина.
220 Чорна Ірина.
237 Карбоник Катерина.
242 Мазур Степан, Франко*.
243 Завідовський Василь*.
254 Фарина-Андрусьо Євгенія.
275 Бридун Василь, Марія.
276 Білик Марія, Сарнецький Брунон П*.
286 Коваль Йосип*.
288 МекКеллін Ольга.
316 Куца Єлисавета.
321 Фуга Йосип*.
324 Матлюк Єва.
325 Цюпа Петро.
342 Кілик Василь*, Маркович Іван мол*, Споганець Іван*.
350 Криницький Данило*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА ЧАСТИННО ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
290 Тригубенко Іван.
358 Лучин Катерина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
6 Мигаль Степан*.
7 Капітула Анна.
8 Костечко Ольга.
20 Березовська Марія.
21 Поточняк Семен.
36 Герега Меланія.
42 Каган Андрій.
56 Вербицький Петро, Рушкевич Євгенія.
57 Недільський Григорій, Процак Кунеґунда.
59 Ганчар Анастазія, Шиманський Мартин.
61 Іванська Зузанна.
63 Упеяк Софія.
66 Гандзюк Каролина.
76 Коваль Василь.
90 Комарницький Степан*.
123 Васильків Іван М.
125 Подола Іванна.
130 Карпинець Теодор.
137 Мелимук Іван.
148 Муцин Микола.
153 Нанашко Михайло.
155 Висоцька Марія.
158 Кравчук Анна.
161 Сенько Панько.
173 Цицик Флоренція А.
182 Комар Ісидор*.
191 Бабич Григорій.
192 Суханчук Максим.
194 Ницак Василь.
220 Гіжовський Йосип 2.
230 Кот Марія.
237 Луцик Теодор.
252 Дуда Микола І.*
257 Врик Данило, Тимчук Василь.
264 Вархоляк Григорій.
281 Кушнір Василь*.
286 Челяк Марія.
288 Тимко Юстина.
295 Різник Степанія.
296 Земледух Михайло 2.
304 Грубяк Іван.
306 Маркевич Микола.
308 Бакай Дмитро.
309 Ховенчук Іван.
316 Грицак Михайло.
321 Білинський Ігнат Т.*
334 Лазука Михайло, Тритяк Володимир.
338 Булій Лесько.
341 Даниляк Андрій*.
342 Качмарський Іван*.
344 Ярош Йосип*.
345 Юрків Катерина.
356 Акулів Степанія.
361 Баран Олександра, Лушпинський Тома, Малицький Іван, Матіїв Іван, Помейчук Дмитро, Супер Марія, Сушків Омелян.
371 Чижик Петро 2.
379 Панчук Володимир.
438 Загоруйко Анна.
445 д-р Грибович Євген.
448 Завальницький Іван*.
472 д-р Годованець Кирило.
479 Трембовецький Аполлон.

Акцидентове Забезпечення

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
14 Демків Ірина, Юлія; Дзера Ольга.
22 Дубовик Михайло.
27 Кедзьола Марія, Олесницький Юрій.
47 Строт Євген.
49 Стецьків Остап*, Марія.
76 Банасевич Михайло І*.
83 Здоров Володимир*, Степан*, Анна; Маляк Анастасія, Мельник Степан*, Катерина.
93 Турків Інґеборґа.
105 Стока Михайло*.
131 Ільчина Ярослав*.
147 Боднарук Іван*.
174 Обуховський Богдан*, Євген*, Любов; Присяжнюк Степанія.
231 Березовський Михайло*, Лялюк Микола, Мацьків Юрій Е*., Олександра; Чабан Федір*.
233 Калушик Катерина.
251 Кастранець Володимир*.
267 Баранська Христина.
277 Цюпка Марія.
317 Динка Ярослав*.
327 д-р Волянський Олег.
340 Перейра Елсо*. Гессі С.; Рамос Раубе Б*. Іванна П.
353 Луцик Михайло*.
360 Дика Ірла Р.
407 Пахолко Йосип*.
411 Йовкович Раде*.
418 Горошко Іван*, Ковальчук Тарас*, Коцур Микола*.
430 Книгницький Іван.
432 Дуда Іван*.
439 Голюнга Микола*.
445 Баняс Михайло*, Брунда Петро*, Загинач Ярослав*, Супрун Микола*.
456 Лазор Анна Г., Люба.
462 Крамер Петро*, Пробила Михайло*.
468 Станько Михайло*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
194 Сушків Віра, Дарія.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
78 Крозиуський Алберт М.*, Юрій*; Шварц Євген Я*.
131 Ременюк Степан*.
173 Волошин Степан*.
174 Янчишин Іван*.
194 Диба Йосип*, Тамара; д-р Кокоруда Володимир*, Костюк Іван Р*., Мельник Ярослава А., Натина Василь*, Пітула Розалія, Турчин Степан*.
325 Копець Степан*, Стефанишин Олександра З.
102 Бліщук Павло*, Кріль Іван*, Мачуга Михайло*, Тимосько Михайло*, Хамин Василь*.
445 Коваль Роман І*.
473 Твердохліб Іван*.
474 Куц Василь*, Медвідь Володимир*.
195 Довгань Катерина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
484 Пруць Бронислав*.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31 березня 1968 р.)

Старий рід забез.	97
Кляса О	213
Кляса Т	5136
Кляса W	12426
Кляса Р 20	16281
Кляса Е 20	11003
Кляса Е 65	1750
Кляса Р 65	1228
Кляса DP 60	321
Кляса DP 65	196
Кляса ADD	2980
Кляса Т 10	115
Кляса Т 5	28

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса 4 Р	184
Кляса 5 Е	205
Кляса Е 20	100
Кляса Р 20	115
Кляса 6 С	4
Кляса Р 65	6
Кляса Е 65	10

Разом 52,495

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 31 березня 1968 р.)

Кляса 1-ша	1148
Кляса 2-га	268
Кляса 3-тя	104
Кляса 4 Р	2788
Кляса 5 Е	3510
Кляса 6 С	631

НОВІ КЛАСИ:

Кляса Е 20	5187
Кляса Е 18	4257
Кляса Е 65	194
Кляса Р 20	6262
Кляса Р 65	134

Разом 24,483

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС:

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
Стан з 29 лютого 1968 року:	26,954	58,253	2.933	88,160
Активні члени: ПРИРІСТ У БЕРЕЗНІ 1968:				
Нові члени	112	198	58	368
Прийняті наново	24	50	2	76
Прийняті з перех. листами	9	28	—	37
Зміни кляс забезпечення	3	10	—	13
Прийняті з Департ. Молоді	—	3	—	3
Разом:	148	289	60	497
УБУТОК У БЕРЕЗНІ 1968:				
Суспендовані члени	65	97	32	194
Відійшли з перех. листами	10	33	1	44
Зміни кляс забезпечення	6	10	—	16
Відійшли до дорослих	8	—	—	8
Померли	4	75	—	79
Вибрали грошові звороти	28	41	—	69
Відійшли з випл. п. сум. заб.	55	51	—	106
Виплатили вповні вкладки заб.	47	55	—	102
Відійшли на част. випл. заб.	—	2	—	2
Відійшли на безпл. прод. заб.	—	—	—	—
Разом:	223	364	33	620
Члени, які виплатили вкладки ПРИРІСТ У БЕРЕЗНІ 1968:				
Виплачене забезпечення	47	57		104
На безпл. продовж. забезп.	40	52		92
Разом:	87	109		196
УБУТОК У БЕРЕЗНІ 1968:				
Померли	—	9		9
Вибрали готівку	8	7		15
Привернені в актив	13	29		42
ВИГАСЛО ПРОД. ЗАБ.	5	5		10
Разом:	26	50		76
Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем березня 1968 р.:	26,940	58,237	2,980	88,157

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за березень 1968 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж березня 1968-го року взяли переходні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав ПАДОХ
керівник Орг. Відділу

Володимир СОХАН
керівник Рекорд. Відділу

НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ

ЩО ХОЧУТЬ ЗНАТИ ЛЮДИ В УКРАЇНІ

Критикуючи майже всі телевізійні кінофільми, випущені Київським телецентром, за сухість, нецікавість, спрощеність та позбавлення їх мистецького перевя, „Культура і Життя" з 18 квітня зазначила від імени автора статті „Як утверджується телефільм": „Сьогодні люди хочуть не тільки бачити все, а й зрозуміти, збагнути найскладніші явища нашого світу. Причому, не тільки події, а й людину".

НАБИРАЮТЬ У „ВИЩУ ПАРТІЙНУ ШКОЛУ"

„Радянська Україна" з 19 квітня сповіщала, що в Києві, „у вищу партійну школу при ЦК КП УССР" провадять „черговий прийом" слухачів на дворічний вишкіл пропаґандистів та агітаторів. Бажаючі стати стовідсотковими яничарами, повинні мати рекомендації партійних і комсомольських організацій, але, як видко з оголошень, не надто високі знання: замість іспитів, з ними будуть провадити, не відомо якою мовою, тільки персональні „співбесіди з основного марксизму - ленінізму".

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ БЕРЕЗЕНЬ 1968 РОКУ

Прибутки:

Вплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
1	163.36	168	325.15	334	664.42
2	150.49	169	87.88	335	175.68
3	159.24	170	946.55	336	974.62
5	1,180.59	171	515.29	337	429.84
6	683.02	172	175.33	338	233.20
7	236.13	173	594.22	339	545.49
8	1,438.76	174	1,380.40	340	312.02
9	128.04	175	668.91	341	1,159.15
10	72.01	176	612.50	342	278.69
11	182.97	177	294.99	343	394.46
12	87.16	178	159.02	344	148.84
13	895.60	179	270.68	345	609.00
14	1,251.70	180	223.97	346	582.14
15*	1,058.96	181	135.27	347	489.24
16	306.39	182	263.05	348	574.57
17	105.39	183	1,055.38	349	562.76
18	24.19	184	361.83	350	513.55
19	148.28	185	45.79	351	26.81
20	1,902.31	187	87.85	352	484.79
21	353.74	190	43.50	353	333.88
22	570.35	191	1,273.25	354	343.12
23	211.31	192	436.93	355	247.39
24	60.08	193	21.64	356	555.90
25	852.46	194	2,436.98	357	39.83
26	7.09	195	13.41	358	110.55
27	802.41	196	20.47	360*	641.80
29	230.09	197	8.54	361	3,670.02
30	83.47	199	63.84	362	530.28
31	63.88	200	259.84	363	99.78
35	903.61	201	19.01	364	1,259.59
36	275.45	202	36.14	365	27.50
37	553.21	203*	115.18	367*	2,061.04
38	600.42	204	2,532.80	368	95.94
39	1,740.44	206	692.17	369	206.02
40	68.63	207	162.41	370	500.67
41	46.89	208	47.17	371	1,068.26
42	1,928.19	209	126.95	372	879.02
43	150.88	210	167.32	373	122.62
44*	86.60	211	361.90	374	650.67
45	977.65	212	60.36	375	997.59
46	142.12	213	191.79	376*	208.32
47	221.90	214	191.36	377	15.53
48	239.44	215	215.67	378	75.30
49	98.74	216	832.91	379	4,800.41
50	109.19	217	1,169.72	382	57.63
52	216.54	218	341.05	383	472.99
53	756.11	219*	1,636.90	385	1,572.50
54	301.92	220	1,154.80	386	57.53
55	517.69	221	4,135.87	387*	391.96
56	139.28	223	234.91	388	218.07
57	623.27	224	124.93	390	110.08
58	218.06	225	12.54	391	132.74
59	1,157.16	226*	683.18	392	5.38
60	40.24	228	63.65	393	165.98
63	1,475.47	230	1,306.78	394	136.29
64	222.13	231*	391.68	395*	49.49
65	242.82	233*	408.78	397*	1,382.75
66	51.16	234	910.10	398	12.72
67	462.63	235	496.88	399	1,172.27
68	87.16	236	330.90	401	29.67
69	130.66	237	239.09	402*	273.44
70	402.34	239*	1,191.67	406	283.25
72	23.47	240	2,803.73	407	444.71
73	152.30	241	55.89	408	197.85
74	85.89	242*	444.25	409	108.82
75	336.51	243	381.82	411	96.48
76*	1,383.80	244	13.56	412	89.24
77	38.65	245	865.36	413	207.09
78	354.69	247	235.56	414	1,261.30
79	47.94	248	132.33	415	12.40
80	86.69	249	15.53	417	100.33
81	144.68	251*	1,801.97	418*	1,687.65
83	948.18	252	287.10	419	26.11
84	88.57	253	227.34	422	481.94
85*	172.83	254	808.67	423*	1,874.21
86	146.09	256	538.40	424*	118.95
87	37.85	257*	937.16	426	6.78
88	486.46	258	9.60	427	827.46
90	338.95	259	467.87	428	89.25
91	210.40	260*	118.75	429	57.59
92	38.90	261	212.24	430	1,394.18
93	317.32	263	70.79	432	7,258.19
94	2,944.35	264	58.42	433	314.73
95	27.02	265	64.75	434	928.81
96	504.64	266	1,393.24	435*	156.71
97	207.40	267*	926.88	436	336.74
98	41.90	268	232.85	437	1,099.87
99	173.59	270	843.23	438	112.83
100	200.16	271*	1,047.75	439	864.29
102	2,039.43	272	169.61	440*	1,773.33
103	155.34	274*	349.29	441	481.30
104	256.58	275	186.63	443	3.77
105	413.67	276*	1,249.26	444*	213.65
106	1,514.65	277	2,241.91	445	852.05
107	293.93	278	204.30	446*	187.97
108	68.23	279	32.15	448	145.44
109	199.81	280	158.74	449	22.35
111	65.37	281	1,137.70	450	474.16
112	392.82	282	83.17	451	554.60
113	411.47	283	586.36	452	249.26
114*	1,841.21	284	190.73	453*	27.44
115*	151.55	285	118.44	454	308.06
116	620.65	286	774.19	455	318.93
117	98.71	287	1,099.28	456	399.07
119	118.90	288	333.53	457	635.91
120	734.92	289	364.74	458	991.19
121	273.14	290	187.46	459*	571.17
122	115.41	292	2,767.41	460	305.50
123	227.55	293	726.21	461*	722.53
124	138.55	294	21.70	462	47.25
125	792.68	295	981.68	463*	584.00
126	97.41	296	250.18	464	773.82
127	1,249.26	297	12.90	465	1,019.36
128	436.73	299	213.70	466	556.17
130	840.87	300	112.15	467	23.68
131	4,568.82	301	476.38	469*	659.69
132	168.81	303	109.02	471	2,600.48
135	10.53	304	799.24	472	571.23
136	63.67	305	373.95	473	1,675.33
137	378.40	306	152.37	475	34.41
138	67.54	307	297.98	476	70.02
139*	233.18	308	162.81	477	68.10
140	190.13	309	187.96	478*	207.95
141*	46.95	310	195.70	479	281.22
142	360.50	311	26.28	480	730.42
143	86.92	312	169.80	481	430.53
144	282.45	313	51.31	484	808.09
145	92.67	314	17.91	485	281.44
146	409.40	316	1,859.37	486	280.87
147	1,457.40	317*	900.00	487	461.91
148	79.97	318	178.73	488	37.61
149	180.17	319	94.76	490	89.51
150	198.15	320	636.23	492*	83.42
151	262.09	321	478.82	495	397.14
152	63.25	322	134.76	496	37.98
153	3,825.46	323	250.46	497	513.72
155	1,914.37	324	142.20	498	492.73
156	963.88	325	1,743.91	499	109.72
157	206.21	328	835.54		
158	487.28	329	318.50	500	37.04
161	1,417.19	330	322.50	501	60.77
163	754.39	331	400.95	502	110.22
164	290.51				
166	37.95	332	101.19	503*	152.42
167	88.89	333	118.14	506	209.34

Разом $224,446.47

Вплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив	Відділ	Заплатив
3	11.00	191	6.20	368	3.20
8	20.20	194	49.55	371	20.00
18	14.00	204	21.55	372	29.40
14	11.05	206	2.10	375	26.70
16	3.70	208	1.35	383	11.00
17	1.10	214	15.10	385	45.10
19	14.00	218	14.00	387*	6.30
25	1.70	219*	18.75	391	9.20
27	9.60	221	58.25	393	15.20
42	21.80	233*	23.20	394	2.90
43	20.30	234	4.80	399	43.20
45	9.20	235	22.00	402*	114.85
47	2.90	239*	2.20	407	87.75
49	14.00	240	30.45	408*	33.60
54	23.20	245	7.25	411	19.15
55	1.10	247	1.00	414	21.40
59	4.50	251*	10.00	418*	51.65
68	17.00	254	1.10	422	5.70
76*	16.65	257*	7.15	427	18.40
83	32.50	266	13.90	430	25.90
86	21.40	268	20.00	432	34.75
90	5.55	270	15.25	434	8.70
91	11.00	271*	6.10	437	9.75
93	.85	277	36.00	439	55.25
94	20.20	281	21.80	440*	32.75
96	4.20	282	.85	444*	4.90
99	1.70	287	17.85	445	27.60
102	15.50	289	12.20	446*	19.50
103	19.25	290	11.00	448	21.80
105	1.00	305	9.20	449	11.00
114*	2.75	307	21.40	450	2.45
116	11.20	309	23.25	451	25.00
120	35.75	316	3.80	454	9.20
125	1.10	317*	12.20	456	11.40
131*	119.00	320	7.35	461*	31.35
139*	1.10	327	11.10	465	2.45
142	1.95	328*	3.95	466	9.20
147	1.10	334	3.35	469*	14.00
150	1.69	336	30.50	471	21.40
153	6.75	338	17.00	472	7.00
155	17.10	340	38.55	473	45.30
157	13.60	341	15.50	478*	32.40
158	3.20	344	1.10	480	29.20
164	1.10	345	27.05	484	1.10
170	13.30	346	8.15	486	7.15
172	24.50	349	14.45	495	17.90
173	34.25	353	18.50	498	21.05
174	25.95				
182	1.95	360*	11.80	500	21.40
183	7.30	361	20.40	503*	15.92
184	2.20	367	9.20	506	9.20

Разом $2,586.41

Прибутки:

березень 1968

З місячних вкладок від членів	227,033.15
Відсотки від бондів	95,477.63
Зворот дивіденди	49,534.05
Відсотки від морґеджів	42,664.55
Приходи від друкарні й книгарні	27,295.20
Вплати на заплату податків від морґедж. реальностей	4,244.50
Приходи від реальности в Кергонксон, Н.Й.	3,871.35
Вплати федер. і старечих податків обезп. службовиків	3,224.85
Чинш від реальности в Джерзі Сити, Н.Дж.	2,000.00
Відсотки від членських позичок	1,829.40
Вплати шпитального й хворобового забезп. службовиків	377.67
Вплати стейтових податків службовиків „комп."	309.43
З переносу резерви на зміну кляс обезпечення	175.00
Зворот коштів при морґеджових інвестиціях	150.00
Пожертви на Фонд Наглої Потреби	114.93
З продажі Енциклопедії Українознавства	100.00
Зворот позички до Народного Фонду	55.00
Зворот за поштові оплати	38.40
Разом	**$458,495.11**

ІНВЕСТИЦІЇ

Сплати морґеджів	100,138.08
Сплати бондів	92,299.15
Сплати позичок членів	8,403.60
Разом	**$200,840.83**

ПОВТОРЕННЯ

З місячних вкладок від інвестицій і т.п.	458,495.11
Сплата бондів, морґеджів і позичок	200,840.83
Разом	**$659,335.94**

Видатки:

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ПО Бл.П.:

1 Кальнаж Іван	1,000.00
7 Нестор Йосиф	1,000.00
8 Костецька Ольга	1,000.00
14 Жавала Андрій др.	500.00
20 Квасняк Каролина	750.00
21 Поточняк Семен	1,000.00
40 Ліхай Іван	1,000.00
56 Рушкевич Джені	1,000.00
57 Недільський Григорій	1,000.00
59 Шиманський Мартин	500.00
59 Ганчар Анастазія	500.00
61 Іванська Сузан	500.00
72 Беген Іван	500.00
76 Меттюс Ольга Г.	1,000.00
90 Комарницький Стефан	2,000.00
96 Губицький Петро	500.00
102 Клипчак Іван	1,000.00
102 Гірняк Роман	500.00
103 Околович Ґеник АДД	5,000.00
103 Околович Ґеник	3,000.00
103 Барсук Теодор	750.00
105 Савчук Тарас	500.00
105 Пятчук Катерина	500.00
112 Дарож Марія	500.00
126 Кузман Іван	1,500.00
126 Сіймовський Михаїл	1,000.00
141 Кот Мирон	1,000.00
156 Коцюба Василь	1,000.00
158 Кравчук Анна	500.00
161 Сенько Панько	1,500.00
191 Данила Іван В.	1,500.00
192 Суханчук Макс	500.00
194 Яцун Іван	500.00
194 Яцун Іван	500.00
200 Миськів Стефан	500.00
204 Данильченко Наталія	500.00
211 Тиський Павло	500.00
233 Бажуська Анна	1,000.00
237 Марків Лусія	500.00
237 Луцик Теодор	500.00
238 Калініченко Анастазія	500.00
239 о. Савчук Іван	500.00
240 Раковський Ярослав	500.00
252 Дуда Николай І.	500.00
257 Брик Даниїл	500.00
263 Роїк Марія	1,000.00
264 Вархоляк Григорій	1,000.00
270 Колесник Іван	1,000.00
281 Кушнір Вільям	500.00
286 Хеляк Марія	1,000.00
300 Бандровський Йосиф	500.00
306 Салій Яків	1,000.00
308 Вакай Дмитро	1,500.00
316 Грицак Михаїл	1,000.00
316 Джумак Григорій	500.00
316 Татиґа Дмитро	500.00
334 Тритяк Вол.	500.00
336 Кальмук Катерина	1,000.00
338 Булій Лешко	1,000.00
345 Юрків Катерина	500.00
355 Ковак Дженет	500.00
356 Акулов Стефанія	500.00
358 Паливода Стефанія	500.00
361 Маліцький Іван	1,000.00
364 Годованський Михаїл І.	1,000.00
364 Павліна Текля	500.00
367 Бриславський Теодор	1,000.00
379 Максимів Володимир	500.00
386 Лисогір Іван	500.00
317 Мостович Оксана М.	500.00
417 Мостович Микола	500.00
417 Мостович Микола (подвійне забезп.)	500.00
417 Мостович Надія	500.00
417 Мостович Надія (подвійне забезп.)	500.00
422 Левицький Олена	500.00
430 Маланчук Ярослав АДД	5,000.00
430 Маланчук Ярослав	500.00
437 Іваноньків Михаїл	500.00
438 Загоруйко Анна	500.00
472 Годованець Кирило д-р	500.00
504 Грипевич Клементина	500.00
Разом	**$70.000.00**

ІНШІ ВИПЛАТИ З ФОНДІВ ЗАБЕЗПЕЧЕНЕВИХ

Відійшли з виплаченим обезп. (енд.)	69,631.69
Виплати друкарні й книгарні	28,939.91
Платня службовиків	12,425.30
Грошеві звороти	12,032.37
Винагорода відділових організаторів	10,084.50
Свобода за орган	8,600.00
Платня Головного Уряду	5,916.66
Актюарій за статистику	5,103.00
Друки й канцелярійні прибори	3,986.40
Винагорода обласних організаторів	3,587.50
Федеральні й старечі податки службовиків	3,548.92
Втрата з продажі бондів	2,829.15
Винагорода предсідників і касирів	2,676.50
Кошти контролі УНС	2,417.79
Кошти подорожі обласних організаторів	1,619.20
Кошти подорожі й репрезентації	1,269.11
Чинш за канцелярії у власному домі	1,000.00
Виплати на видання Енциклопедії Українознавства	949.50
Виплати нна пошту	662.38
Заплата вкладок за дітей, котрих родичі померли	615.48
Премії за реасекурації	604.41
Відсотки від закуплених бондів	549.14
Виплати на реальности в Джерзі Сиїті, Н.Дж.	554.82
Винайм і обслуга машин IBM	452.95
Лікарі за перевірку здоров'я нових членів	446.90
Пенсійні оплати службовиків	433.33
Телефон	374.16
Винагорода секретарів	283.07
Виплати на українські видання	250.00
Кошти окружних нарад	243.25
Загальна обслуга канцелярії	189.11
Головний лікар УНС	187.50
Оголошення	185.00
Перенос резерви на зміну кляс обезпечення	175.00
Виплата податків на морґеджових інвестиціях	165.96
Кошти при морґеджових інвестиціях	145.00
Спортова акція	171.60
Меблі й канцелярійні прибори	37.00
Виплати на шпитальне й хворобове обезпечення службовців	21.85
Вплати асекураційним департаментам за дозвіл	20.00
За оплату канадських чеків	18.78
Асекураційні друки й журнали	13.33
Разом	**$183,417.52**

ПОВТОРЕННЯ

Інші виплати з фондів забезпеченевих	$183,417.52
Виплати посмертних запомог	70,000.00
Разом	$253,417.52

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З ФОНДУ БРАТСЬКОГО

2 Жулик Анна	25.00
7 Сенсей Пирль	25.00
8 Микитюк Марія	25.00
8 Расмусин Ольга	25.00
16 Терпеливець Юлія	25.00
24 Футрик Евдокія	25.00
27 Балабан Марія	25.00
37 Козак Анна	25.00
37 Васінчук Христина	25.00
38 Намісняк Юрій	35.00
39 Гриник Анна	25.00
39 Клячко Яким	35.00
45 Копичак Катерина	25.00
45 Стриковський Василь	35.00
45 Веселик Катерина	25.00
59 Наконечна Анна	25.00
59 Олексюк Дмитро	35.00
62 Черкас Володимир	35.00
63 Кройц Йосиф Н.	35.00
63 Луковський Морріс	35.00
65 Десняк Марія	25.00
67 Патуляк Іван	35.00
78 Кікцьо Михайло	35.00
85 Петрівський Григорій	35.00
91 Рудавський Микола	35.00
91 Маціринський Василь	35.00
99 Валіґун Марія	25.00
109 Мороз Олекса	30.00
109 Шепеляк Марія	25.00
109 Степко Дамян	35.00
112 Ґбур Параскевія	25.00
113 Ватіс Пелагія	25.00
113 Мадатик Еффія	25.00
113 Крінок Іван П.	35.00
123 Мрикало Катя	25.00
123 Пециль Микола	35.00
125 Ґзим Параня	25.00
127 Ґреґа Іван	35.00
127 Ґреґа Петро	35.00
127 Круцько Юрій	35.00
127 Сташків Катерина	25.00
130 Береза Йосиф	35.00
130 Дроботій Василь	35.00
130 Серединський Іван	35.00
131 Косарчин Марія	25.00
131 Садовий Іван	35.00
144 Чофай Теодор	35.00
144 Дідик Михайло	35.00
144 Мудрей Галина	25.00
144 Савкулич Ева	25.00
144 Капущак Варвара	25.00
152 Голяк Анна	25.00
153 Іхтярів Олександра	25.00
153 Ощипко Василь	35.00
155 Павук Михайло	35.00
155 Сетник Іван	35.00
155 Гурняк Софія	25.00
168 Космина Ксеня	25.00
168 Іванило Анна	25.00
168 Дячишин Марія	25.00
171 Каричак Анастазія	25.00
175 Круковська Розалія	25.00
191 Гавловський Михайло	35.00
191 Лебеденко Роза	25.00
191 Роман Михайло	35.00
191 Ткач Іван	35.00
191 Удич Іван	35.00
204 Глинська Катерина	25.00
204 Піщалко Олена	25.00
206 Тепер Гнат	35.00
218 Богач Микола	35.00
221 Поступій Олександра	25.00
221 Брийовський Іван	100.00
221 Гарасим Михайло	35.00
221 Котула Варвара	25.00
223 Мічел Іван	35.00
223 Шопяк Семен	35.00
223 Слюсар Анастазія	35.00
242 Давид Станлей	35.00
242 Давид Марія	25.00
242 Горват Іван	35.00
243 Вуш Анна	25.00
248 Вокер Марія	25.00
261 Прус Анастазія	25.00
261 Смерецька Анна	25.00
266 Бойко Анна	25.00
270 Целюковський Іван	35.00
270 Грабар Павло	35.00
270 Василюк Ізидор	35.00
276 Кибаш Катерина	25.00
276 Лаврик Ева	25.00
277 Велґан Анна	25.00
281 Бирич Марія	25.00
286 Балятанська Анна	25.00
286 Барна Ева	25.00
286 Челяк Стефан	35.00
286 Шимон Анна	25.00
288 Немий Михайло	35.00
299 Коваль Стефан	30.00
305 Корінчок Михайло	35.00
308 Андрущко Франціс	35.00
319 Кущ Марія	25.00
320 Гаргай Фред	25.00
325 Віленький Еміль	35.00
327 Швайко Ярослав	35.00
327 Вишинський Петро	35.00
339 Сорока Анна	25.00
350 Черковська Анна	25.00
352 Бориславський Мик.	35.00
352 Венчак Олекса	35.00
354 Гошуляк Анна	25.00
354 Яблонська Вероніка	25.00
361 Поваляний Іван	35.00
361 Гіт Наталія	25.00
361 Задорожний Петро	35.00
361 Олійник Антін	35.00
361 Масюкевич Микола	35.00
364 Левицька Анна	25.00
367 Боєчко Марія	25.00
367 Крук Кирило	35.00
367 Сандуський Кость	35.00
367 Скрипник Василь	35.00
367 Велик Андрій	35.00
369 Олива Фешка	25.00
371 Кашубинський Анд.	35.00
371 Кіндзельська Клявдія	25.00
379 Персович Іван	30.00
385 Цюропайлович Катерина	25.00
385 Тучапець Мира	25.00
388 Летнанчин Іван	35.00
388 Пастернак Варвара	25.00
397 Пісковець Іван	35.00
423 Дигдало Антін	30.00
423 о. Нагірняк Ілля	35.00
423 Петрій Петро	35.00
488 Маленчак Анна	25.00
63 Луковський Моріс	65.00
427 Грабовенський Мик.	30.00
427 Дуда Нестор	30.00
432 Крис Іван	35.00
440 Дашкевич Богдан	35.00
440 Волощук Стефан	35.00
454 Полюлич Стефан	35.00
460 Дутчак Микола	35.00
Разом	$4,435.00

ВИПЛАТИ З СИРІТСЬКОГО ФОНДУ ПО БЛ. П.:

Альбрехт Клайтон	1,000.00
Іван Бойко	306.38
о. Іван Захарко	200.00
Разом	$1,506.38

ВИПЛАТИ З ФОНДУ ЗАХИСТУ:

Виплати на реальностях в Керґонксон, Н.Й.	11,335.10
Разом	$11,335.10

ІНВЕСТИЦІЇ

Інвестовано в бондах	228,268.25
Інвестовано в морґеджах	54,000.00
Позички членам на підклад грамот	14,239.40
Підвишка вартости реальности в Керґонксоні, Н.Й.	1,213.10
Разом	$297,720.75

ЗІСТАВЛЕННЯ

Готівка з кінцем лютого 1968 р. осталася	$347,697.75
Прибутки за березень 1968 р.	659,335.94
Разом	$1,007,033.69
Видатки за березень 1968 р.	— 568,414.75
Готівка з кінцем березня 1968 р. остається	$438,618.94

Балянс

СТАН ЧИННИЙ

Готівка	$ 438,618.94
Бонди і стаки	23,909,569.83
Морґеджі	8,719,334.93
Позички	528,962.01
Реальності	549,210.47
Машини друкарні	51,112.25
Разом	$34,196,808.43

СТАН ЗАБОРҐОВАНОСТИ

Фонд Забезпеченевий	$33,533,505.01
Фонд Братський	415,446.77
Фонд Сирітський	143,892.22
Фонд Захисту	78,341.30
Фонд Наглої Потреби	25,623.13
Разом	$34,196,808.43

ІВАН КОКОЛЬСЬКИЙ,
гол. касир

ВТРАТА ДЛЯ ЛОРЕЙНУ

Минуло уже 40 днів від того часу, коли в Лорейні сталася подія, яка потрясла до глибин душі мешканців цього міста.

Дня 27-го січня на його вулицях згинула трагічною смертю, від удару авта, невіджалуваної пам'яті 14-літня Оля Головацька, уродженка Амстердаму, Н.Й., активна членка місцевого Відділу СУМА, одна з найкращих учениць Школи Українознавства.

Обдарована музичним слухом та гарним голосом, вона, крім того, була піддержкою діточого хору та дуже помічною у виконуванні програм різних громадських імпрез, як декляматорка й інше.

Але понад всі прикмети, якими відзначалася Покійна, вона залишиться в пам'яті всіх тих, що її знали завдяки вартостям, які відрізняли її від найближчого довкілля, а які були мабуть вродженими і невідривними частинами її істоти, а це надзвичайна делікатність і доброта у відношенні до людей та обов'язковість. Її делікатність виявлялась навіть у її постаті і ході, бо порушуючись між людьми, вона немов старалась „втулитися в себе", щоб нікого не зачепити. Її ніжність і доброта відбивалась на її обличчі у виді завжди лагідної усмішки. З таким, характеристичним лише для неї виразом обличчя, вона зустрічала своїх дальших і ближчих знайомих і завжди вітала їх, а особливо старших людей, чемно й ввічливо.

А в клясі вона все була перша, а часто й одинока, що підносила руку, готова повторити виложений учителем, новий матеріял. Не було лекції, на якій вона не була б приготована. Глибоко вкорінене почуття обов'язковости витискало на її лиці гіркий жаль і сором за других тоді, коли вона мусіла бути свідком, як її однокласники на питання учителя мовчали, бо неприготовані. З подивом, а часто, справді, зі зворушенням, ми, учителі, оглядали цю дитину, як вона мов незрушима скала супроти морських хвиль, спокійно вдивлялась в учителя і слухала, що він говорить тоді, коли кляса старалась своїм невідповідним поведенням відтягнути її увагу від цього, що говорив учитель. Ми не бачили, щоб вона спречалась з кимсь із співтоваришів. Коли її не вдавалось когось переконати, вона ніколи не злостилась, а лише на її лиці з'являлась тінь розчарування, але й ця скоро щезала, витиснена постановою ще раз попробувати сили своїх арґументів.

Доброта її виявлялась і в тому, що вона завжди старалася винагородити приємність, яку їй хтось зробив, принайменше скромним виявом вдячности. Кілька хвилин перед смертю, Покійна, вертаючись з крамниці з убранням ніжно притулилась до руки своєї матері, поцілувала її й сказала: — Мамцю, я тобі дуже, дуже дякую за суконку, яку ти мені купила, вона мені дуже подобається.

Тому й не дивно, що неодному з нас, на вістку про її смерть на силу вривалось питання: чому саме цій дитині Провидіння Боже призначило таку жорстоку долю? Авто, зачепивши частину її одежі, волочило її з собою 8 кварталів.

Тому й не дивно, що Покійну відвідало в похоронному заведенні понад 800 осіб.

Досьогодні в клясі Покійної стоїть її порожня лавка, а на лавці її остання, шкільна задача, писана кілька годин перед смертю, прибрана квітами.

Школа хоче цим способом хоч на деякий час зберегти свого рода матеріяльний слід по Покійній.

Але справді це лиш на деякий час. Бо на слідуючий шкільний рік її лавку займе, мабуть, інший учень чи учениця, квіти зів'януть, а задачу передамо до архіву.

Але в нашій пам'яті покійна Оля залишиться до кінця нашого життя як прекрасний взір доброї дитини та примірної й обов'язкової учениці.

Її товариші й товаришки зі Школи Українознавства перевели збірку на вінок, який коштував 15 долярів, а решту в сумі 38 долярів переслали на пресовий фонд журналу українського юнацтва — „Крилаті".

І. М.

ПІДОЗРІЛІ „РОЗШУКИ РІДНИХ"

„Молодь України" з 16-го квітня опублікувала 16 оголошень-розшуків під спільним наголовком „Рідні, озовіться!" Зміст їх в основному зводиться до того, що батько, син, мати, брат, сестра й ін. родичі розшукують рідних, які здебільшого „пропали безвісті в роки війни". Між розшукуваними тільки троє жінок. Для прикладу, як звучить цей несподіваний розшук, передруковуємо найбільш характерний: „Дмитришин Андрій Онуфрійович, житель села Птахівки, Скадовського району, Херсонської області, розшукує свого сина Василя Андрійовича Дмитришина, 1925 року народження, що пропав безвісти під час Вітчизняної війни". В деяких розшуках вказано, що такий-то „пропав безвісти в 1944 році", або в 1943 р., чи „під час вітчизняної війни". Масовий наплив розшуків незрозумілий також тому, що оголошення раптом з'явились майже 25 років по війні.

Головний Уряд УНСоюзу:

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ

Головний предсідник:
JOSEPH LESAWYER
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Перший заступник головного предсідника:
STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago, Ill. 60634

Другий заступник головного предсідника:
MARY DUSHNYCK
2104 Caton Avenue
Brooklyn, N.Y. 11226

Третій заступник головного предсідника:
BOHDAN ZORYCH
18 Leland Avenue
Toronto 18, Ont., Canada

Четвертий заступник головного предсідника:
WALTER Y. SOCHAN
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

Головний касир:
JOHN KOKOLSKI
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07303

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia, Pa. 19138

PETER PUCILO
10111 So. Artesian Avenue
Chicago, Ill. 60642

JOHN HEWRYK
327 McAdam Avenue
Winnipeg 4, Man., Canada

IVAN WASZCZUK
2846 Geneva
Dearborn, Mich. 48124

JOHN W. EVANCHUK
9312 Shermer Road
Morton Grove, Ill. 60047

ГОЛОВНІ РАДНІ:

TARAS G. SZMAGALA
7725 Selwick Dr.
Parma, Ohio 44129

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Avenue
Chicago, Ill. 60651

STEFAN HAWRYSZ
155 Erdenheim Rd.
Philadelphia, Pa. 19118

MYRON KUROPAS
1752 N. Normandy Ave.
Chicago, Ill. 60635

WASYL DIDIUK
142 A Grenadier Rd.
Toronto 3, Ont., Canada

ANNE DUBAS
771 Sanford Avenue
Newark, N.J. 07106

WALTER ZAPARANIUK
1211 Downer Avenue
Utica, N.Y. 13502

DMYTRO D. POPADYNEC
3323 Zotique St.
Montreal 36, Que., Canada

ANNA CHOPEK
117 Greenfiel Rd.
Mattapan, Mass. 02126

MARIA DEMYDCHUK
416 — 17th Street
Brooklyn, N.Y. 11215

HELEN OLEK
2151 N. Lorel Avenue
Chicago, Ill. 60639

JOHN ODEZYNSKY
5909 N. Camac Street
Philadelphia, Pa. 19141

MICHAEL DANYLUK
5815 Clinton Avenue
Minneapolis, Minn. 55419

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa. 15003

ВСЯ ВЕЛИКОДНЯ ПИСАНКА НА ДОПОМОГОВІ ЦІЛІ ЗУАДКОМІТЕТУ

ПОЖЕРТВИ ВИСИЛАТИ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ДО ЗУАДК У ФІЛЯДЕЛЬФІЇ: UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE, 5020 OLD YORK RD., PHILADELPHIA, PA., 19141

Честер, Па.

У ПОКЛОНІ ТАРАСОВІ ШЕВЧЕНКОВІ

Честерська молодь, згуртована в Школі українознавства і Пласті вшанувала Тараса Шевченка, 31 березня, в залі Укр. Нар. Дому при 4-тій і Ворд вулицях о годині 4.30 по полудні. Свято започатковано „Заповітом", який виконала вдало молодь Школи українознавства і Пласту. Вступне слово, зворушливо і змістовно, виголосила старша пластунка Люба Лесик, за що дістала нагороду рясними оплесками. „Думи мої" виконав вдало хор молоді під диригентурою п. інж. В. Кузика. „Село і серце відпочине": збірну деклямацію — виконала перша група школи укр. під керівництвом п-і проф. В. Михайлової. Деклямацію виконала вдало Уляна Гарванко з участю першої групи українознавства.

„І досі сниться" — збірну деклямацую виконала друга група школи українознавства. „Садок вишневий", — збірну деклямацію виконала друга група школи укр. під проводом пані І. Кузик. Інсценізацію „Розрита могила" виконала третя група школи укр. під проводом учительки школи укр. пані В. Михайлової. В частині другій хор молоді відспівав „Садок вишневий" під дир. п. інж. В. Кузика, „Козача слава" читала О. Лесик, деклямували М. Гарванко і Т. Литвин. „Твій дух між нами" деклямувала вдало пластунка юначка Ляля Александер, мандолінова оркестра під проводом П. Ковальчука, виконала ряд народних пісень, за що публіка нагородила рясними оплесками.

„Тарасовий сон" — сценку виконали пластуни Станиці Честеру, яких підготовила пані Є. Лесик, яка мимо своїх родинних обов'язків, знайшла час для пластової молоді і вдало підготовила цю сценку.

Слід згадати, що молодь Школи Укр. і Пласту, віддала належний поклін нашому Генієві Т. Шевченкові. Не можна поминути і опікуна школи укр. п. В. Александра, який віддано помагає вже довший час молоді Школи Українознавства і Пласту.

Пан проф. С. Микита, директор школи укр., в гарній і змістовній промові, з'ясував ціль і важливість Свята — апелюючи до родичів притягнути якнайбільше молоді до Школи укр. і Пласту.

Свято закінчено співом національного гимну „Ще не вмерла Україна".

Євстахій Мінчак

● У Москві продають у кіосках першу західню газету — „Ноє Цюріхер Цайтунг", але тільки чужинцям, з-під поли, з дозволу совєтських властей. Совєти не повідомили швайцарської амбасади у Москві про уділення того вийняткового „привілею" названому поважному швайцарсько-німецькому щоденникові.

Боффало, Н. Й.

„ПОПЕЛЮШКА" НА ШКІЛЬНІЙ СЦЕНІ



Вистава „Попелюшки" в Боффало

24-го березня, в новозбудованій парафіяльній залі діти-учні Парафіяльної Школи при Українській Православній Церкві св. Тройці. в Боффало-Чиктовага, Н. Й., поставили п'єсу-казку на 3 дії „Попелюшка". П'єса написана віршем, і досить легким стилем. Автор — Є. Шевченко. Видана заходами Об'єднання Сестрицтв Української Православної Церкви в Америці.

До цієї п'єси школярі готувалися з піднесенням та інтузіязмом, старанно вчилися якнайкраще виконати свої ролі. Причина до всього цього була поважна: ввесь дохід з вистави Парафіяльна Школа призначила на будову нової церкви на нової Парафіяльної Школи.

Перед початком вистави, як це нормально буває, всі артисти мали трохи треми. Та надійшла година 4-та по полудні. Під звуки гарно підібраної музики поволі розсувається завіса, початок першої дії . . .

Мило вражають глядача майстерно виконані декорації роботи пана Володимира Квартирука. На сцені спочатку тільки мачуха (Ліза Шрамель) та Попелюшка (Оленка Потієнко). Попелюшка замітає, починається розмова: „Ти дивись, як замітаєш, наче й досі ще не знаєш?". Згодом вбігають рідні доньки Марія (Леся Опанащук) та Тереза (Сузанна Маковська). Приходять три королівські посланці (Василько Потієнко, Юрко Закусило та Віктор Щербак) запрошувати на баль: „Всіх дівчат, щи є в родині хоче бачити король нині". Мачуха і доньки виходять залишається сама Попелюшка, яка задумано починає жалітися на свою гірку долю сирітки. З'являються я фея (Ніна Закусило) та малі феї (Лена Побивайло, Ліля Опанащук, Зіна та Наталя Дмитріюк).

Друга дія зачаровує глядача красою декорації та чудовими костюмами, які проєктувала та шила пані Людмила Опанащук з допомогою батьків. Мимоволі в думках глядачі опинилися в палаці короля. На пишному королівському троні сидять король (Петро Рудай) та королева (Ліда Остапчук). Коло королеви стоять принц (Надя Гончар), три королівські посланці та старенький дворецький (Віктор Закусило). Входять мачуха та доньки, кланяються перед королівською родиною, починається баль . . . Аранжування танців на балі було під керівництвом пана Євгена Филипова.

В третій дії на сцені мачуха, доньки, за пічкою сидить Попелюшка. Входять королівські посланці приміряти срібний черевичок, який загубила Попелюшка на балі. „Ось і ходим з хати в хату, черевичак приміряти".

Глядачі так були захоплені грою молодих артистів, що навіть і не зчулися, як закінчиляся третя дія. Лунають гучні оплески, які викликають три рази артистів. Чути вияв жалю особливо серед дітей, що це вже кінець п'єси-казки.

Пан Максим Петручок, голова Парафіяльної Ради, склав сердечну подяку дітям-виконавцям та вчителям Парафіяльної Школи, які займалися постановкою вистави, панові Потієнкові, пані Марії Лисак та пані Таїсі Потієнко. Промовляла і пані Борисенко, вчителька Парафіяльної Школи в Рочестері, Н. Й., яка подякувала дітям та вчителям за їхню працю та побажала дальших успіхів.

Під час перерв між діями та після вистави влаштовано буфет в заряді Сестрицтва та Батьківського Комітету, дохід з якого призначений на будову церкви та школи.

З самого початку і до кінця вистави можна було насолоджуватися гарною, чистою українською мовою, якою володіють діти-учні Парафіяльної Школи. Тяжко навіть повірити, що всі ці діти народилися поза межами України. Велика заслуга в цьому батьків та особливо вчителів Парафіяльної Школи. Треба також зазначити, що багато учнів в цій п'єсі проявили великі здібності до акторської діяльности і треба звернути особливу увагу на ці таланти та сприяти в дальшому їх розвиткові.

В. Д.

НАСЛІДОК СОВЄТСЬКОГО ДРЕСУВАННЯ

У „Радянській Україні" з 19 квітня якийсь сталевар В. Холявка з Макіївки, „герой соціялістичної праці", запевняє читачів тієї газети ось у чому: „Можливо, вам доводилось бачити, як почуває себе людина, коли не виконує пляну? (Я останнім часом бачу це все рідше і не можу з цього не радіти). Погано себе почуває. Так уже виховала нас Радянська влада. План — закон. І коли не виконав його — наче закон порушив". Холявка бачить дедалі менше таких, що не виконують потогонних плянів, але їх бачить сама „Радянська Україна" у звітах про продукцію фабрик і заводів.

НТШ ВШАНОВУЄ ІВАНА НЕЧУЯ-ЛЕВИЦЬКОГО

Ню Йорк. — Наукове Товариство ім. Т. Шевченка в ЗСА, Філологічна Секція, влаштовує наукову конференцію для вшанування 50-ліття смерти письменника Івана Нечуя-Левицького. Конференція відбудеться в суботу, 27 квітня о годині 5-ій вечером, в залі Українського Інституту Америки, 2 Схід 79 вулиця в Ню Йорку. У програмі: проф. д-р В. Лев — вступне слово, ред. В. Верган — доповідь на тему „Іван Нечуй-Левицький, як публіцист", проф. П. Савчук — „Характеристика літературної творчости Івана Нечуя-Левицького". Вхід вільний.

СТАНИЦЯ БРАТСТВА К. ВОЯКІВ І УД УНА в НЮАРКУ, Н. Дж.
повідомляє всіх кол. Товаришів по Зброї та Знайомих, що несподівано покинув наші ряди у цьому місяці другий член Станиці і відійшов у Вічність 7-го квітня 1968 року

бл. п.

ВОЛОДИМИР ЗАЙШЛИЙ

ур. 7 грудня 1925 р. у Щирці б. Львова

Як підстаршина 1-ої Української Дивізії переходить на військову службу до Американської Армії, де відбуває свою повинність при вишколі новобранців. Перебув на фронті у Кореї і В'єтнамі зі сталим осідком у військовій частині у Оклагомі. Похований у Вашинґтоні, Д.К.

Родині Покійного висловлюємо найщиріші співчуття.

ЗАМІСТЬ КВІТІВ НА СВІЖУ МОГИЛУ

бл. п.

Симеона Постолюка

БРАТА НАШОГО СПІВРОБІТНИКА

на ФОНД ВОЄННОГО ІНВАЛІДА

зложили $54.50

ПРАЦІВНИКИ В-ва „СВОБОДИ" і ГОЛОВНОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ УНСОЮЗУ

8 ПРИЧИН, ЧОМУ PODAROGIFTS, INC. ПРИТЯГАЄ ТИСЯЧІ НОВИХ КЛІЄНТІВ, ЯКІ ВИСИЛАЮТЬ

ДАРУНКИ ДО СССР

1. Вони не потребують тратити часу на закупи і ношення пакунків до висилкових бюр.
2. Вони не потребують вгадувати розмірів і кольору.
3. Вони ощаджують на всіх митних оплатах, коштах пакування і пересилки.
4. Вони або вибирають спеціяльні дарунки: авта, мотоциклі, телевізії, радіо, холодільники
5. або купують **ЗАМОВЛЕННЯ НА ЗАКУП ТОВАРІВ**, з якого їхні кревні можуть дістати товар після свого власного вибору у спеціяльних Внешпосилторгу

Долярових – Крамницях

6. Їхні кревні можуть одержати харчі, текстилі, одяг і взуття, що буде відповідати їх власному смакові і розмірі.
7. Вони щадять час, тому що це не є транс-атлянтійська пересилка.
8. Вони щадять гроші, тому, що товарі в **ДОЛЯРОВИХ КРАМНИЦЯХ** є по дуже низьких цінах.

Відвідайте нашу показову залю в м. Ню Йорку.

Шліть свої замовлення або запити до:

PODAROGIFTS, INC.

(Одиноке представництво на дарунки в ЗДА)

220 Park Ave. South New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 228-9547
або до одного з їхніх філій:

Cosmos Parcel Express Corp.
45 West 45th Street New York, N.Y. 10036
Tel.: (212) CI 5-7905
або до одного з їхніх відділів

Package Express & Travel Company
1776 Broadway New York, N.Y. 10019
Tel.: (212) 581-7729
або до одного з їхніх відділів

Globe Parcel Service, Inc.
716 Walnut Street Philadelphia, Pa. 19106
Tel.: (215) WA 5-3455
або до одного з їхніх відділів

ЯКЩО ВИ ШЛЕТЕ З ОПЛАЧЕНИМ ТУТ МИТОМ

ПАКУНКИ ДО СССР

ВИ СХОЧЕТЕ СТАВИТИ ДЕЯКІ ПИТАННЯ:

1. Що є GLOBE PARCEL SERVICE, INC.?
2. Чому притягнув багато тисячів клієнтів по цілому ЗДА?
3. Що робить GLOBE PARCEL SERVICE, INC. для своїх клієнтів?

Для Ваших інформацій ось ВІДПОВІДІ:

1. GLOBE PARCEL SERVICE, INC. це фірма офіційно авторизована через Внешпосилторг приймати з оплаченим тут митом Дарунки-Пакунки до всіх частин Совєтського Союзу.
2. GLOBE PARCEL SERVICE, INC. дає своїм клієнтам найкращу і найбільш відповідальну обслугу впродовж минулих 37 років, у висліді чого, число цих клієнтів зростає з року на рік.
3. a. GLOBE PARCEL SERVICE, INC. пакує пачки своїх клієнтів і висилає їх через 24 години після одержання.
   b. Їх спеціяльно вишколений персонал перевіряє зміст кожної пачки, як також ліценцію на дані товари.
   c. GLOBE PARCEL SERVICE, INC. забезпечує кожну одну пачку на повну вартість, на всі роди ризку.
   d. GLOBE PARCEL SERVICE INC. виготовляє підписані посвідки відборця на кожну пачку.

GLOBE PARCEL SERVICE, INC. є уповноважений

Якщо Ви ще не пробували нашої обслуги — переконайтеся самі:

через PODAROGIFTS INC. приймати замовлення на дарунки артикулів совєтського виробу: автомобілі, холодільники, телевізії, одяг, обуву, харчі і т. п.

Відвідайте або нав'яжіть зв'язок з будьяким з наших відділів в головних міста ЗДА (які мають великий вибір товарів для Вашої вигоди) і Ви також скористайте з нашого досвіду.

GLOBE PARCEL SERVICE, INC.

716 Walnut Street — Philadelphia, Pa. 19106
Area Code 215 WA 5-3455

ВІДДІЛИ:

PHILADELPHIA, Pa. 19123 632 W. Girard Ave. WA 5-8878	MILWAUKEE, Wis. 53215 3036 S. 13th St. 414 EV 3-1485
BALTIMORE, Md. 21224 3206 Eastern Ave. DI 2-2374	MINNEAPOLIS, Minn. 55414 217 E. Hennepin St. FE 2-4908
So. BOSTON, Mass. 02127 390 West Broadway AN 8-8764	NEW BRITAIN, Conn. 06052 97 Shuttle Meadow Ave. 224-0829
CHICAGO, Ill. 60632 4102 Archer Ave. FR 6-6399	OMAHA, Nebr. 68107 5524 S. 32nd Street 731-8577
Branch CHICAGO, Ill. 60622 2242 W. Chicago Ave. BE 5-7788	PARMA, Ohio 44134 5432 State Rd. 749-3033
CLEVELAND, Ohio 44119 787 E. 185th Street 486-1836	PITTSBURGH, Pa. 15222 346 Third Avenue GR 1-3712
DETROIT, Mich. 48210 6460 Michigan Ave. TA 5-7560	ROCHESTER, N.Y. 14621 683 Hudson Avenue BA 5-5923
ELIZABETH, N.J. 07206 943 Elizabeth Ave. 201-354-7608	NEW YORK, N.Y. 10003 101 First Avenue OR 4-3930
HAMTRAMCK, Mich. 48212 11415 Jos. Campau Ave. 365-6350	SAN FRANCISCO, Calf. 94122 1236 — 9th Ave. LO 4-7981
KANSAS CITY, Kan. 66102 18 S. Bethany AT 1-1757	SEATTLE, Wash. 98103 1512 N. 39th Street ME 3-1853
LOS ANGELES, 26, Calif. 2841 Sunset Blvd. 213 382-1568	SOUTH RIVER, N.J. 08882 168 Whitehead Avenue 201-257-2113
VINELAND, N.J. 08360 Parish Hall West Landis Ave. 609 691-8423	SPRINGFIELD, Mass. 1840 Main Street 736-9636; RE 4-8354
MIAMI, Fla. 33137 2755 Biscayne Blvd. FR 9-8712	TRENTON, N.J. 08611 730 Liberty Street LY 9-9163
	WORCESTER, Mass. 01604 82 Harrison St. 617 798-3347

CENTRAL OFFICE FOR NEW YORK
220 Park Avenue South — New York, N.Y. 10003
Tel.: 212 982-8410

Праця
MALE

ATTENTION
IMMEDIATE openings for mechanically inclined man who are not afraid of steady, hard work with a new and growing wire company. Excellent opportunity for advancement. Guaranteed hourly wage. Piece work. Paid vacation, insurance etc. at no cost to employee. Apply in person at
NATIONAL WIRE CO.
Building 99, Old Federal Shipyards
South Kearny, N.J.

PLASTIC FORMING & FABRICATING MAN
Побажані зі загал. фабр. досвідом, якщо конечно, навчимо. Добра майбутність.
Farmingdale Area
(516) 293-9090

ДО ВИКІНЧУВАННЯ МЕБЛІВ
у домі біорових меблів, мусить мати досвід і говорити по-анг.
DI 9-2370

AUTO BODY MAN
Top pay plan for qualified man. Company supplies family hospitalization and major medical, excellent working conditions plus potential of earning $12,000 annually. Apply to or call Mr. Pedati, **Charlie Collins Chevrolet, 12th St. and Blvd., Bayonne, N.J. (201) 339-5353**, 4 blocks after coming off Bayonne Bridge.

SET-UP MEN MILLING and/or DRILLING
Experienced all phases of high volume repetitative set up for manufacture of parts, for maximum machine performance. Knowledge of feed and speed selection and cutter sharpening required. Able to read part and tooling blueprints and operation sheets. Use all types of measuring and gauging instruments necessary. Machines are manual and automatic cycle control; ability to train and instruct operators. Day and night shift available. Rate range $2.75-$3.50 per hour. 2d shift premium is 15c per hour. Some ability in Spanish language desirable but not required. You will participate in a major retooling program of a national hand tool manufacturer. Position is permanent.
Boker Manufacturing Co.
Subsidiary of the New Britain Machine Co.
200 Burnet Ave., Maplewood NJ
(201) 761-6900
For Saturday or evening appointments phone Mr. Root or Mr. Crosby.
An equal opportunity employer

АВТОВІ МЕХАНІКИ
з досвідом. Платня відповідно до кваліфікацій. Приємні умовини праці.
Community Bus Lines Inc.
45 Somerset Place
Clifton, N.J. 201 GR 3-6230

BAKER
Opportunity in large retail store in Hackensack vicinity. Experience in all backing products, including pastries and cakes necessary. Contact Mr. Lynch.
Packard Bamberger Food Dept.
630 Main St., Hackensack, N.J.

Праця
MALE

AUTO MECHANIC FOREMAN
Mature. Highly experienced wheel alignment mechanic. Take over Front End Dept. Major N.Y.C. Tire Dealer. Unusual opportunity for right man to earn top salary.
WA 5-1516

PAPER CUTTER
Experience to operate Seybold paper cutter.
Empire Book Bindery
118 Leonard Street
Jersey City, N.J.
Call (201) 659-8975
New Jersey Area

МАШИНІСТИ
1-шоклясні. Висока платня, першорядні робітники. Новий, зростаючий консерн, добра нагода для відповідних. Бенефіти, овертайм. Тел.
Teledata Inc. 479-0099
Питати за Mr. E. Kinkel.

CHEMICAL OPERS. AND ASS'T CHEMICAL OPERS.
Experienced, men to work in either batch operations, or in new department with continuous operations where distillation experience will be required. All men must be willing to work rotating shifts after indoctrination. Salary commensurate with experience. Apply in person and ask for R. Huber.
Troy Chemical Corp.
338 Wilson Ave., Newark, N.J.

ДЕНТИСТИЧНІ ТЕХНІКИ
Chrome waxers. Chrome finishers. Досвідчені мужчини. Також навчимо. Добра платня, приємні умовини праці.
Постійна праця.
Re Zillium Corp.
154 Lawrence Street
Brooklyn, N.Y. UL 8-4130

MAINTENANCE MACHINISTS
Постійна праця, 5 днів в тижні, не військові, мусять мати досвід. Інтерв'ю в будні 9-4.
National Musical String Co.
120 Georges Road
New Brunswick, N.J.
(201) 545-0038

ДО ВИКІНЧУВАННЯ МЕБЛІВ
1-шо і 2-го кляси, з досвідом або навчимо, юнійна фабрика, добра платня, постійна праця, приємні умовини, околиця Astoria.
AS 4-0646

МЕХАНІК
for Aircompressor & Pumps. Постійна праця, досконалі компанійні бенефіти. South Bronx, N.Y.
CY 2-7726

ДО РОБЛЕННЯ КАБІНЕТІВ
Постійна праця, добрі умовини праці. Приємна атмосфера.
Long Island City
937-2741

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі".

Праця
FEMALE

WIRES & SOLDERERS
з досвідом і до науки. Постійна праця. Щедрі бенефіти. Платні вакації. Mineola Area.
Call (516) 742-5401

NURSES
Registered and Licensed Practical; all tours of duty in modern, progressive nursing home.
Phone (201) 731-4500
for interview.
Westfield, N.J.

АСИСТЕНТКА ГОСПОДИНІ
Престіжовий готель в серед. Менгетені (200 кімнат). Добра платня, кращі бенефіти. Відповідальна, енергічна жінка, з досвідом провадження дому і нагляду, надзвичайна постійна нагода.
Hotel Algonquin, MU 7-4408

Праця
MALE & FEMALE

ОПЕРЕЙТОРИ, -КИ
до шиття на машинах. Досвід. Маш. операйторки можуть заробити великі гроші при чолов. одязі. Пов. час, праця цілий рік, модер. фабрика, юнійні бенефіти, фабрика перед Rawson Street Station, Flushing Line IRT.
Brookfield Clother
34-02 Queens Blvd., L.I.C.
or phone Mr. Feiner of Mr. Ben Schaps **EX 2-8383**

ПОМІЧ у SNACK BAR
Чоловіки і жінки в зрілому віці. Праця денна і вечірня. Добра нагода для відповідних людей. Голоситись:
Snack Bar
Floyds Discount Store
Jericho, L.I. (516) 931-7418

PACKERS
Пластикова продукція, 2 і 3 шифта, праця від зараз. Постійна праця, приємні умовини, голос. або тел.
Atlantic Plastics
Glenwood Av., Quakertown, Pa.
Mrs. Baardsen 215 536-2126

Real Estate

ПІДПРИЄМЦІ — ІМПРЕСАРІЇ
Долярово - прибуткові посілості в прегарних Кетскільських горах. 2-річні відпочинково-розвагові оселі, 100 гостей, 500 акрів, 80 штук худоби. Від $40,000 вгору. Безплатні брошури. Власник **J. Lingg**
85-11 65th Avenue
Rego Park, N.Y. 11374

НА ПРОДАЖ у WOODSIDE
Атмосфера провінції, тільки 15 хв. від Менгетену. Спровадьтеся і не будете мати жадних проблем. Перфек. стиль, цілий мурований. Плоск. дах, олив. огрівання, 3 спальні, пов. кухня, їдальня, вітальня, вик. піддашшя, 1½ лазнички, величезна лазничка (M.B.) — все кахлі, душ, велич. ґараж, город, нарізна п., 35 x 100, все огороджене, низ. податок, доск. вартість, Понад $40. Крок до школи, церкви, близ. до всього.
Тел.: (212) 479-6435

Різне

GROOMING PARLOR
для освоєних звірят.
(Всі породи). Все потрібне звіряткам. Купіль, прибирання, обрізування нігтів. Тропікальні риби й постачання для акваріюмів. Зокрема зайчики у зв'язку з Великоднем.
479 Lake Avenue
St. James, L.I.
На розмову зголоситись телефонічно:
543-0759 — 862-8147

GERMAINE'S ICE CREAM CAKES
Маємо солодке печиво на прийняття й інші нагоди — також шоколядові вироби на свята, — на бажання ручно декоровані. Тільки правдива бита сметанна, все уживаємо найправдивіші складники. Відвідайте, щоб спробувати.
FI 7-9797, питати за Mr. K.
256-11 Hillside Avenue
Floral Park, Long Island

Business Opportunity

LINDENHURST, L.I.
Beautifull split level home with complete set up, for tool-maker, sheet metal man, or machinist in addition to all the work you need or can handle. Asking $25,000 complete price. Private owner is selling this at sacrifice. See to appreciate. For appointment call **516 888-3118.**

З родинних причин змушені продати

Liquor Store
І ПОСІЛІСТЬ,
що складається з 5 склепів і 3 апартаментів, в серці бизнесов. дільниці. Також ресорт і фабричне місто. Винайм оплач. посілість. Добрі умовини, доск. оцінка.
Ellenville, N.Y. (914) 647-6300

ДОБРА НАГОДА БИЗНЕСУ

Cocktail Lounge
1-шоклясний ресторан
Їдальня, місце на 100 осіб. Бенкетова заля на 230 осіб. Прегарні прикраси. Досконалий бизнес. Coctail lounge. $3,000 тижнево — їдальня $2,000 тижнево, багато замовлень на 1968 р. Заснов. тому 22 роки.
Conn. Tel. (203) 233-6217
(Hugo)

MAJOR OIL COMPANY
Modern two bay service station for lease in Edison Twp.
PRIME LOCATION
For details call 623-6815, ext. 24
After 6:30 p.m., 787-3866

НАДЗВИЧАЙНЕ КУПНО
Pet Shop в Kearny, N.J. чиста, з пов. вирядом, постійний зріст в бизнесі, велика кімната для життя за крамницею, огрівання і гар. вода, низ. рент, понад $3,000 інвентару, нова дод. машина, холодільня, воздушна помпа, прив. $7,000.
(201) 998-4500

RETAIL BAKERY FOR SALE
Yearly sales $150,000. Beautiful sales room, walk in cooler, ovens, freezers, building 50 x 100. Chain grocery, bank etc. Five street intersection. 40,000 cars pass each day. Make your bid for bakery, or bakery, building and parking lot. Retiring.
Kleinschmidt Cake Shop
3130 West 7th Street
Ft. Worth, Texas 76107

Розшуки

КАРПО ХІЖНЯК з села Оюне коло Ромнів, Сумської області, пошукує свого рідного
ХІЖНЯКА ФЕДОРА
який перебував після війни в Австрії, в таборі San Martin. Всіх хто знав би про його долю, прошу повідомити на адресу:
Karpo Chischniak
1276 West 110th Street
Cleveland, Ohio. 44102

До винайму

6 MODERN ROOMS
+ GARAGE, 1st FLOOR IN A 2 FAMILY BRAND NEW HOUSE AT HILLSIDE
Call 923-5315

НА ВИНАЙМ АПАРТАМЕНТ
Перший поверх, 5 кімнат, з них 3 великих спальні. Для дорослих. Оглядати можна з 6 веч., в суботи і неділю в кожну пору дня.
27 Rich Street
Irvington, N.J.

Merchandise for Sale

ПРОДАЖ
МАШИН до ШИТТЯ
Нові або уживані. Також виправляємо і направляємо всі марки. Тел. (212) 673-7076
St. Mark Sewing Machines
122 1st Ave. Betw. 7 & 8 Sts
New York City
„Принесіть це оголошення для знижки".

Різне


НЕ ТРЕБА ДОВГО ЧЕКАТИ


ЗАЖИЙТЕ ЩЕ СЬОГОДНІ
Д-ра Й. МІЛЛЄРА
ЗІЛЛЯ
J. MILLER'S PURE HERB COMPOUND # 6.
а вже за кілька годин, а найдальше слідуючого дня почуєтесь ліпше.

Це зілля ділає дуже скоро і є дуже помічне в слідуючих недугах: кваси жолудка, запір, нестравність, гази, відбивання, звороти голови, біль у крижах і інші недомагання.

Ціна одної пачки $10.00, а якщо хочете для свого приятеля, тоді дві пачки тільки — $15.00.

Якщо Ви незадоволені протягом 24-48 годин, зверніть пачку, а гроші будуть Вам сейчас повернені.

Пишіть зараз, долучуючи чек або моні ордер на адресу: THE MILLER CO., INC. Dpt. 41 790 Broad Street, Newark, N.J.

Хочете знати, як жеврілa іскра української свідомости в другій половині минулого віку і Державу, — то читайте: як народжувалася та сила яка збудувала Українську

ЄВГЕНА ЧИКАЛЕНКА
„СПОГАДИ"

Цю велику на 504 стор. книжку, читається немов цікаву повість.

Ціна тільки $3.50
Замовляти в:
„SVOBODA"

ARKA Company
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550. New York City

Найбільш почитна книжка:
„ЛИХО З РОЗУМУ"
В. Чорновола. Ціна $6.00.

Різне

Українське Висилкове Бюро
ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430. — Висилаємо
ПАЧКИ з ОДЯГОМ і ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР.
Рівнож приймаємо замовлення на авта, холодільники, машини до шиття і прання, меблі і мешкання.
Уряд. год.: пон.-п'ят. 8:30-7 в., суб. 8:30-6 в., нед. 10-3 по пол.

БЮРО
• ПОДОРОЖЕЙ
• АСЕКУРАЦІЙНЕ
візи, білети на літак і кораблі, спровадження рідних з Росії, Польщі і інших країн. — Асекурації на доми і авта. Висилки пачок ПКО "РЕКАО" або гроші до Польщі і Росії.
KRUZOLEK TRAVEL SERVICE
833 — 18th Avenue
Irvington, N.J. 07111
372-3630

ПРАПОРЧИКИ
СИНЬО-ЖОВТІ зі ЗОЛОТИМ ТРИЗУБОМ НА СТОЯЧКУ — 50 цен.
НАЛІПКИ-ХОРУГОВКИ на АВТО 50 цен.
До передпродажу опуст 30%.
ROMAN IWANYCKY
304 East 9th Street
NEW YORK, N.Y. 10003

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

Funeral Directors

Theodore WOLINNIN, Inc.
Директор Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. (9)
Tel.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
Completely AIR CONDITIONED
Займається Похоронами в стейті NEW JERSEY.
Ціни приступні для всіх. Обслуга чесна й найкраща. У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і в ночі
WILLIAM F. RASLOWSKY, Manager
129 Grand Street
(cor. Warren Street)
JERSEY CITY, N.J. 07302
HEnderson 4-5131

SINKOWSKY FUNERAL SERVICE
4221 PARK AVENUE
BRONX, N.Y. 10457
(near E. Tremont Avenue)
Tel.: 863-2475
Директор
ЙОСИФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідує влаштуванням похоронів в каплицях, положених в кожнім районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

ГРУПОВІ ВИЇЗДИ ДО ПОЛЬЩІ, СССР, ЗАХІДНЬОЇ ЕВРОПИ

15-го липня, 5-го серпня, Польща — Львів — Відень — Мюнхен або Польща — Вільно — Відень — Мюнхен. Загальний кошт $705.00.
Спровадження осіб з Польщі, України, Росії, Литви.
Без мита різні товарі, харчі до Польщі, Росії.
Висилка грошей, летунські подорожі в ЗСА.
Писати по цінники, інформації про подорожі до

Twardowski Travel Agency
18 Saint Marks Place New York, N.Y. 10003
Tel.: (212) 475-5588

ПАЧКИ-ДАРУНКИ в УКРАЇНУ і СССР

З НАШОГО ДОСКОНАЛОГО РЯДУ ТОВАРІВ, З ПРИЄМНІСТЮ МОЖЕМО ПОРУЧИТИ СПЕЦІЯЛЬНО ВИБРАНІ ПАЧКИ З ПЕРШОКЛЯСНИХ ПРАКТИЧНИХ І НЕОБХІДНИХ ТОВАРІВ.

ЛІТО 1968. 1.
Найліпшої якости найлоновий матеріял на суконку, не прозорий, на 2 суконки, 3½ ярда дуже доброї вовни на костюм, 3 ярди вовни на плащ, 1 шовкова хустка на голову, 1 найлонова мужеська сорочка, 1 фунт. пачка шоколяди, 1 італійський, жіночий або чоловічий дощевик.

$75.00

З нашого довголітнього досвіду знаємо, що ці необхідні товарі, є найчастіше побажані. Дуже добра вовняна хустка на голову $4.00, італійський дощевик $10.00, жіночі або чоловічі вовняні, запинані светери $12.00, найлонові сорочки $7.00, жіночі або чоловічі найлонові або вовняні скарпетки або пончохи $12.00

Ці товарі можуть бути додані до кожної пачки.

Радо приймаємо замовлення вибраних товарів з нашого цінника та висилаємо зроблені Вами пачки.

Вам дозволяється відтягнути Income Tax на пачках, висланих до своїх кревних, предкладаючи наші рахунки.

BALTIC STORES LTD.
421 HACKNEY RD., LONDON, E. 2. ENGLAND
Telef. SHO 8734

ПОДОРОЖ В УКРАЇНУ

Спеціяльна екскурсія для українців — 22 дні
Від'їзд: 15-го липня Ціна дол. 705.00

Відвідини: ЕВРОПА, ПОЛЬЩА, ЛЬВІВ і КИЇВ
Включає: 1-шорядні готелі, щоденний харч, оглядини, платні вступи і різне інше
Спеціялізуємось у
Замовлення не пізніше, як 1-ше червня 1968 р.
ПОРАДАХ ЩОДО ПРИЇЗДУ ДО ЗДА
Як спровадити кревних або приятелів до ЗДА, на постійний побут чи на відвідини.
ВСІ ІНФОРМАЦІЇ БЕЗПЛАТНО!

CAPITOL TRAVEL
830 South Broad Street Trenton, N.J. 08611
599-3882 або 599-4533

М'ясо і ковбасні вироби

за німецьким виробом для смакулів.
Вироби у власній фабриці ковбас.
ТІЛЬКИ ОДНА ЯКІСТЬ — НАЙЛІПША
яку найліпше люблять господині і цілі родини.
Зайдіть до найближчої **КРАМНИЦІ KARL-EHMER**

KARL EHMER PORK STORES
Головна крамниця:
63-35 Fresh Pond Road Ridgewood — Brooklyn, N.Y.
Філії крамниць в Ню Йорку і поза містом.

НЮЙОРКСЬКА ПРОВІДНА КРАМНИЦЯ КОВБАС
та німецькі спеціяльності

SCHALLER & WEBER

— ДІМ ЯКОСТЕЙ —
РІЗНІ М'ЯСНІ ВИРОБИ, СВІЖЕ М'ЯСИВО ДО ВАРЕННЯ І ПЕЧЕННЯ
КОВБАСКИ • ШИНКИ

9 Великих крамниць Великих крамниць 9

In NEW YORK: 1654 2nd Avenue (85-86 Sts.)	TR 9-3047
In RIDGEWOOD: 56-54 Myrtle Avenue	VA 1-7068
In ASTORIA: 28-28 Steinway Street	AS 4-3210
FRANKLIN SQUARE, L.I.: 981 Hempstead Tpk.	437-7677
In FLUSHING: 41-06 Main Street	HI 5-2552
In JACKSON HEIGHTS: 82-10 37th Avenue	DE 5-1154
In FLORAL PARK, L.I.: 259 — 17 Hillside Avenue	343-6116
In POUGHKEEPSIE, N.Y.: 450 Main Street	(914) 454-9070
In EAST NORTHPORT, L.I.: 250 — A Lark Field Rd	(516) 757-0801